

www.somfy.com



# JUNIOR RU 30 RTS KIT 10 ALKALINE

- EN INSTRUCTIONS
- FR NOTICE
- ES INSTRUCCIONES
- PT INSTRUÇÕES
- NL HANDLEIDING
- DA BRUGSANVISNING
- FI KÄYTTÖOHJE
- NO BRUKSANVISNING
- SV BRUKSANVISNING
- ZH 说明

Ref. 5129543A

**somfy**<sup>®</sup>

## ORIGINAL GUIDE

These instructions apply to all JUNIOR RU 30 RTS drive, the different versions of which are available in the current catalogue.

### CONTENTS

<b>1. Prerequisite information</b>	2	installation	5
1.1 Fields of application	2	<b>3. Use and maintenance</b>	6
1.2 liability	2	3.1. Up and Down buttons	6
1.3 Content of the kit	2	3.2. STOP function	6
<b>2. Installation</b>	3	3.3. Favourite position (my)	6
2.1. Installation	3	3.4. Tips and recommendations for use	7
2.2. Wiring	4	<b>4. Technical data</b>	8
2.3. Commissioning	4		
2.4. Tips and recommendations for			

## 1. PREREQUISITE INFORMATION

### 1.1 FIELDS OF APPLICATION

J30 drive are designed to drive all types of interior roller blinds

The installer, who must be a motorisation and home automation professional, must ensure that the motorised product is installed in accordance with the standards in force in the country in which it is installed such as EN 13120 relating to interior blinds.

### 1.2 LIABILITY

Please read these instructions carefully before installing and using the drive. In addition to following the instructions given in this guide, the instructions detailed in the attached Safety instructions document must also be observed.

The drive must be installed by a motorisation and home automation professional, according to instructions from Somfy and the regulations applicable in the country in which it is commissioned.

It is prohibited to use the drive outside the field of application described above. Such use, and any failure to comply with the instructions given in this guide and in the attached Safety instructions document, absolves Somfy of any liability and invalidates the warranty.

Using this drive with any products which are not listed in the attached «Compatibility matrix» document shall also render invalid any Somfy warranty and release Somfy from any liability.

The installer must inform its customers of the operating and maintenance conditions for the drive and must provide them with the instructions for use and maintenance, and the attached Safety instructions document, after installing the drive. Any After-Sales Service operation on the drive must be performed by a motorisation and home automation professional.

Using this drive with any products which are not listed in the attached «Compatibility matrix» document shall also render invalid any Somfy warranty and release Somfy from any liability.

If in doubt when installing the drive, or to obtain additional information, contact a Somfy adviser or go to the website [www.somfy.com](http://www.somfy.com).


### 1.3 CONTENTS OF THE KIT

- 1 JUNIOR RU 30 RTS drive
- 1 battery tube
- 1 Situ remote control
- 8 AA Alkaline batteries




Please separate storage cells and batteries from other types of waste and recycle them via your local collection facility.


 Safety warning!

 Caution!

 Information

## 2. INSTALLATION

 Instructions which **must** be followed by the motor and home automation professional installing the motor.

 Never drop, knock, drill or submerge the motor.

 Install a separate control point for each motor.

### 2.1. INSTALLATION

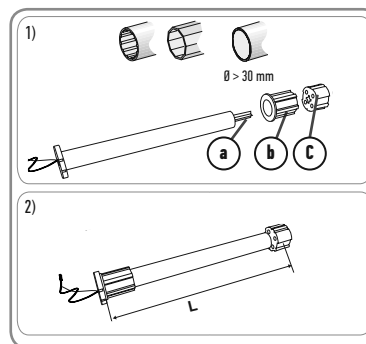
#### 2.1.1. Preparing the motor

Check that the inner diameter of the tube is greater than 30 mm.

1) Fit the accessories required to integrate the motor in the roller tube:

- Fit the crown **a**, the motor wheel **b** and the stop wheel **c** on the motor.

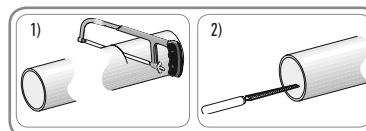
2) Measure the length (L) between the inner edge of the motor head and the center of the motor wheel.



#### 2.1.2. Tube preparation

1) Cut the roller tube to the required length, depending on the motorised product.

2) Deburr the roller tube and remove the swarf.

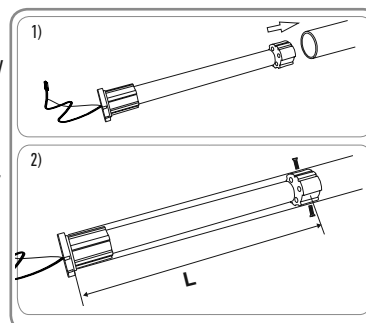


#### 2.1.3. Motor/tube assembly

1) Slide the motor into the tube.

Insert the wheel by aligning the wheel to the tube profile. Insert the motor half way and then slide the crown down the motor and insert it in the tube. Finally, push the motor inside the tube.

2) Not required, but if needed, fix the tube to the motor with self-tapping screws or steel pop rivets depending on the dimension (L).

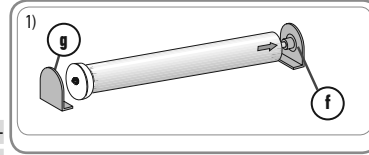


**EN**





### 2.1.4. Installing the motor/tube assembly

The motorised product must not be compressed between the brackets  
Install and fix the motor/tube assembly onto the end bracket **f** and onto the motor bracket **g**:

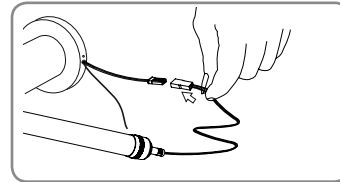
Ensure that the motor/tube assembly is secured onto the end bracket. This operation prevents the motor/tube assembly from coming out of the end bracket mounting when the roller blind reaches the lower end limit position.



## 2.2. WIRING

-  Cables which pass through a metal wall must be protected and isolated using a sheath or sleeve. Attach cables to prevent any contact with moving parts.
-  The cable for the JUNIOR RU 30 RTS cannot be removed. If it is damaged, return the motor to the After-Sales department.
-  To ensure electrical safety, this Class III drive must be powered by a «SELV» voltage source (Safety Extra Low Voltage). Leave the motor power supply cable accessible: it must be possible to replace it easily.
-  Do not unplug the battery when the motor is working.

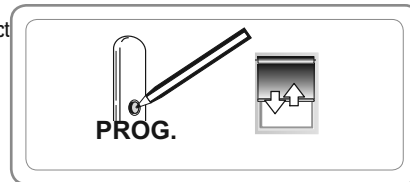
Plug the battery with the motor supply cable :



## 2.3. COMMISSIONING

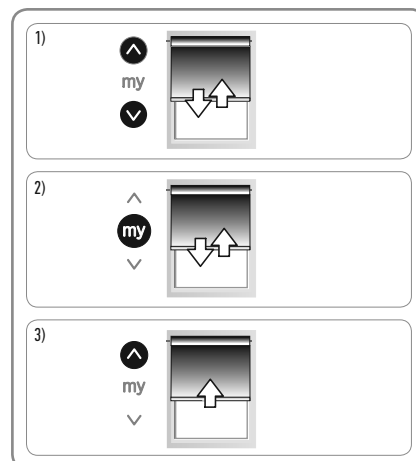
### 2.3.1. Start the commissioning process

The motor has end limits and rotation direction already set.  
Plug the battery to the motor supply cable (Step 2.2). The motorised product moves up and down twice.  
Quickly press the PROG button of the control points. The motorised product moves up and down.  
This control point is programmed in the motorisation.



### 2.3.2. Readjusting the direction of rotation

Move the motorised product away from the end limits.  
1) Press the **Up** and **Down** buttons simultaneously, until the motorised product moves up and down.  
2) Press the **my** button, until the motorised product moves up and down, to reverse the rotation direction.  
3) Press the **Up** button to check the new direction of rotation.

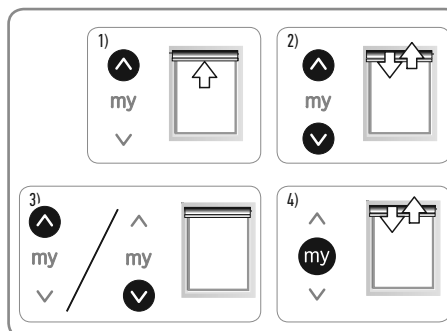


### 2.3.3. Readjusting the end limits

The end limits can be readjusted in any order.

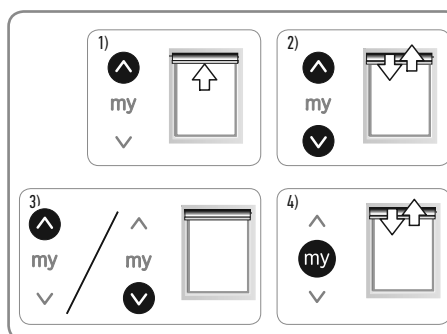
#### Readjusting the upper end limit

- 1) Press the **Up** button to bring the motorised product to the end limit to be readjusted.
- 2) Press the **Up** and **Down** buttons at the same time until the motorised product moves up and down.
- 3) Press the **Up** or **Down** button to move the motorised product to the new desired position.
- 4) To confirm the new end limit, press the **my** button until the motorised product moves up and down.



#### Readjusting the lower end limit

- 1) Press the **Down** button to bring the motorised product to the end limit to be readjusted.
- 2) Press the **Up** and **Down** buttons at the same time until the motorised product moves up and down.
- 3) Press the **Up** or **Down** button to move the motorised product to the new desired position.
- 4) To confirm the new end limit, press the **my** button until the motorised product moves up and down.



## 2.4. TIPS AND RECOMMENDATIONS FOR INSTALLATION

### 2.4.1. Questions about the JUNIOR RU 30 RTS?

Observations	Possible causes	Solutions
The motorised product does not operate.	There may be some radio interferences.	Unplug the motor supply cable and reconnect the battery tube to the motor.
	One or more batteries have been mounted backwards.	Verify that batteries are all mounted in the correct manner.
	Batteries (inside battery tube) are weak.	Check whether the batteries are weak and replace if necessary.
	The control point battery is weak.	Check whether the battery is weak and replace it if necessary.
	The control point is not compatible.	Check for compatibility and replace the control point if necessary.
	The control point used has not been programmed into the motor.	Use a programmed control point or program this control point.

**EN**

#### 2.4.4. Erasing all transmitters of the motor

To delete all the control points programmed, press the PROG button of a paired control points until the motorised product moves up and down and press again until the motorised product moves up and down twice.  
All the control points are deleted.

#### 2.4.5 . Restoring the original configuration

To return the motor in the original configuration, press the PROG button of a control points until the motorised product moves up and down. Press a 2nd time until the motorised product moves up and down twice, and press again a 3rd time until the motorised product moves up and down twice.  
All the settings are erased.

#### 2.3.8. Adding/Deleting Somfy control points


Find an RTS control point (A) programmed in the motor.

Press and hold the RTS programmed control point (A) PROG button until the motorised product moves up and down: the motor is in programming mode.

Quickly press the RTS control point(B) PROG button to add or delete: the motorised product moves up and down and the RTS control point is programmed or deleted from the motor.

If no paired remote can be found: unplug the battery from the motor, replug the motor. The motorised product moves up and down. Press any remote PROG button until the motorised product moves up and down.

### 3. USE AND MAINTENANCE

 This motor is maintenance-free

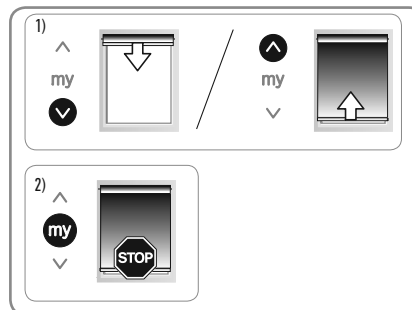
#### 3.1. UP AND DOWN BUTTONS

Pressing the **Up** or **Down** button fully raises or lowers the motorised product.

#### 3.2. STOP FUNCTION

The motorised product is moving.

- Briefly press the my button: the motorised product stops automatically.

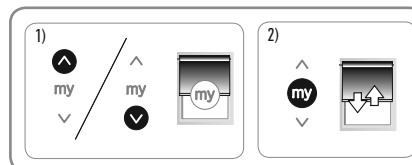


#### 3.3. FAVOURITE POSITION (my)

Besides the upper and lower positions, an intermediate position known as the "favourite position (my)" can be programmed in the motor.

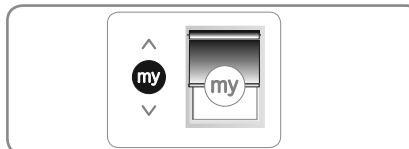
##### 3.3.1. Record or Modify the favourite position (my)

- 1) Place the motorised product in the desired favourite position (my).
- 2) Press the **my** button for ≈ 5 seconds until the motorised product moves up and down: the desired favourite position (my) has been programmed.



### 3.3.2. Use the favourite position (my):

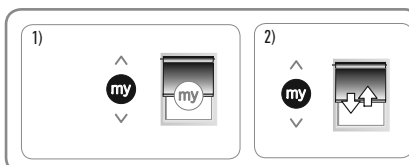
Briefly press the **my** button: the motorised product starts to move, and stops in the favourite position (my).



### 3.3.3. Deleting the favourite position (my)

1) Press **my**: the motorised product starts to move, and stops in the favourite position (my).

2) Press **my** again until the motorised product moves: the favourite position (my) is deleted.



## 3.4. TIPS AND RECOMMENDATIONS FOR USE

### 3.4.1. Questions about the JUNIOR RU 30 RTS?

Observations	Possible causes	Solutions
The motorised product does not operate.	One or more batteries have been mounted backwards.	Verify that batteries are all mounted in the correct manner.
	Batteries (inside battery tube) are weak.	Check whether the batteries are weak and replace if necessary.
	The control point battery is weak.	Check whether the battery is weak and replace it if necessary.

If the motorised product still does not work, contact a motorisation and home automation professional.

### 3.4.2. Replacing a lost or broken Somfy control point

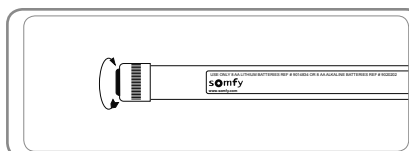
To replace a lost or broken control point, contact a motorisation and home automation professional.

### 3.4.3. Replacing the batteries of the battery tube

Open the battery tube, and replace the batteries.

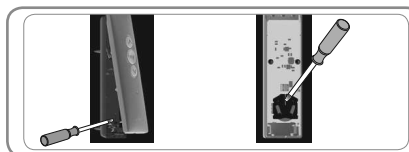


Check that the batteries are all mounted in the correct manner.



### 3.4.4. Replacing the batteries of the control point

Open the Situo control point, and push the used battery out of its housing.




**EN**

#### 4. TECHNICAL DATA

Power supply	12V dc SELV
Radio frequency	433.42 MHz
Operating temperature	0°C to + 60°C
Index protection rating	IP 31
Safety level	Class III

For additional information on the technical data for this drive contact your Somfy adviser

 Somfy SAS, F-74300 CLUSES as manufacturer hereby declares that the drive covered by these instructions and used as intended according to these instructions is in compliance with the essential requirements of the applicable European Directives and in particular of the Machinery Directive 2006/42/EC, and the Radio Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).  
Antoine Crézé, Approval manager, acting on behalf of Activity director, Cluses, 06/2016.



## NOTICE ORIGINALE

Cette notice s'applique à toutes les motorisations JUNIOR RU 30 RTS dont les déclinaisons sont disponibles au catalogue en vigueur.

### SOMMAIRE

<b>1. Informations préalable</b>	9	<b>3. Utilisation et maintenance</b>	13
1.1 Domaine d'application	9	3.1. Touches Montée et Descente	13
1.2 Responsabilité	9	3.2. Fonction STOP	13
1.3 Contenu du kit	9	3.3. Position favorite (my)	13
<b>2. Installation</b>	10	3.4. Astuces et conseils d'utilisation	14
2.1. Montage	10	<b>4. Données techniques</b>	15
2.2. Câblage	11		
2.3. Mise en service	11		
2.4. Astuces et conseils d'installation	12		

## 1. INFORMATIONS PRÉALABLES

### 1.1 DOMAINE D'APPLICATION

Les motorisations J30 sont conçues pour motoriser tous types stores d'intérieur rouleau.

L'installateur, professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat doit s'assurer que l'installation du produit motorisé une fois installé respecte les normes en vigueur dans le pays de mise en service comme notamment la norme sur les stores d'intérieur EN13120.

### 1.2 RESPONSABILITÉ

Avant d'installer et d'utiliser la motorisation, lire attentivement cette notice. Outre les instructions décrites dans cette notice, respecter également les consignes détaillées dans le document joint Consignes de sécurité.

La motorisation doit être installée par un professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat, conformément aux instructions de Somfy et à la réglementation applicable dans le pays de mise en service.

Toute utilisation de la motorisation hors du domaine d'application décrit ci-dessus est interdite. Elle exclurait, comme tout irrespect des instructions figurant dans cette notice et dans le document joint Consignes de sécurité, toute responsabilité et garantie de Somfy.

L'installateur doit informer ses clients des conditions d'utilisation et de maintenance de la motorisation et doit leur transmettre les instructions d'utilisation et de maintenance, ainsi que le document joint Consignes de sécurité, après l'installation de la motorisation.

Toute opération de Service Après-Vente sur la motorisation nécessite l'intervention d'un professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat.

L'utilisation de cette motorisation avec des produits non listés dans le document joint «Matrice de compatibilité» exclurait également toute responsabilité et garantie de Somfy.

Si un doute apparaît lors de l'installation de la motorisation ou pour obtenir des informations complémentaires, consulter un interlocuteur Somfy ou aller sur le site [www.somfy.com](http://www.somfy.com).

### 1.3 CONTENU DU KIT

1 moteur JUNIOR RU 30 RTS

1 tube batterie

1 télécommande Situo


8 AA batteries Alkaline




Veiller à séparer les piles et batteries des autres types de déchets et à les recycler via votre système local de collecte.



## 2. INSTALLATION

 Consignes à suivre impérativement par le professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat réalisant l'installation de la motorisation.

 Ne jamais laisser tomber, choquer, percer, immerger la motorisation.

 Installer un point de commande individuel pour chaque motorisation.

### 2.1. MONTAGE

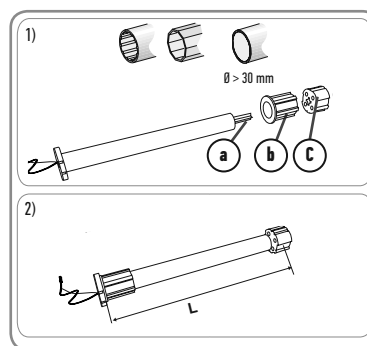
#### 2.1.1. Assemblage du moteur

S'assurer que le diamètre intérieur du tube est supérieur ou égal à 30 mm.

1) Monter les accessoires nécessaires à l'intégration de la motorisation dans le tube d'enroulement:

- Monter la couronne **a**, la roue **b** et le stop roue **c** sur la motorisation.

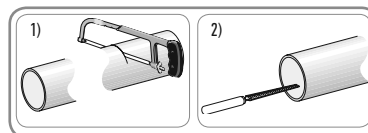
2) Mesurer la longueur (L) entre le bord intérieur de la tête de la motorisation et l'extrémité de la roue.



#### 2.1.2. Préparation du tube

1) Couper le tube à la longueur désirée suivant le produit motorisé.

2) Ébavurer le tube et éliminer les copeaux.

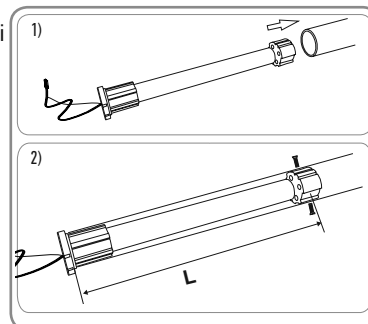


#### 2.1.3. Assemblage moteur / tube d'enroulement

1) Glisser le moteur dans le tube d'enroulement. Insérez la roue en alignant celle-ci avec le profil du tube.

Insérez le moteur à moitié, et glissez la couronne depuis le bas du moteur jusqu'au tube. Pour finir, pousser le moteur dans le tube.

2) Si nécessaire, fixer le tube d'enroulement sur la roue avec des vis Parker ou des rivets pop acier suivant la longueur (L).

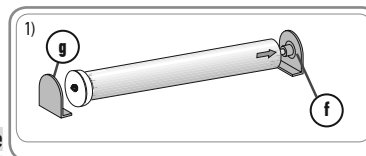


### 2.1.4. Montage de l'ensemble tube - motorisation






Le produit motorisé ne doit pas être comprimé entre les supports.

Monter et fixer l'ensemble tube-motorisation sur le support embout f et sur le support motorisation g.

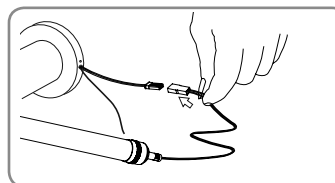
S'assurer que l'ensemble tube-motorisation est verrouillé sur le support embout. Cette opération permet d'éviter à l'ensemble tube-motorisation de sortir de la fixation du support embout lorsque le store rouleaux arrive en fin de course basse.



## 2.2. CÂBLAGE

-  Les câbles traversant une paroi métallique doivent être protégés et isolés par un manchon ou un fourreau.
  -  Attacher les câbles pour éviter tout contact avec une partie en mouvement.
  -  Le câble du JUNIOR RU 3D RTS n'est pas démontable. S'il est endommagé, retourner la motorisation au SAV.
  -  Pour garantir la sécurité électrique, cette motorisation de classe III doit obligatoirement être alimentée par une source de tension TBTS (Très Basse Tension de Sécurité).
  -  Laisser le câble d'alimentation de la motorisation accessible: il doit pouvoir être remplacé facilement.
- Ne pas débrancher la batterie quand le moteur fonctionne.

Brancher la batterie sur le câble d'alimentation du moteur :



## 2.3. MISE EN SERVICE

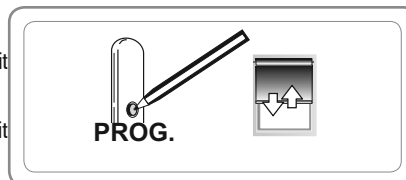
### 2.3.1. Démarrer la mise en service

La motorisation a ses fins de courses et son sens de rotation pré-réglés.

Brancher la batterie sur le câble d'alimentation du moteur (étape 2.2). Le produit motorisé fait 2 va-et-vient.

Appuyer rapidement sur le bouton PROG du point de commande. Le produit motorisé fait un va-et-vient.

Ce point de commande est enregistré dans la motorisation.



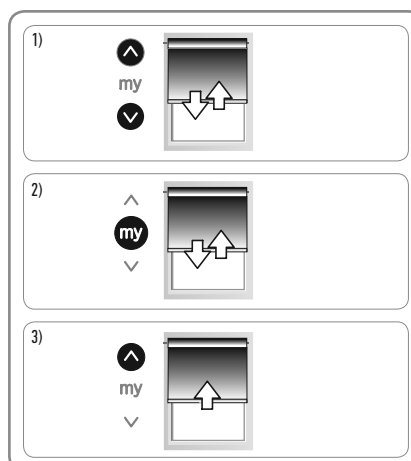
### 2.3.2. Re-réglage du sens de rotation

Déplacer le produit motorisé vers une position autre que les fins de courses.

1) Appuyer en même temps sur les touches Montée et Descente jusqu'au va-et-vient du produit motorisé.

2) Appuyer sur les touches my jusqu'au va-et-vient du produit motorisé pour inverser le sens de rotation.

3) Appuyer sur la touche Montée pour contrôler le sens de rotation.



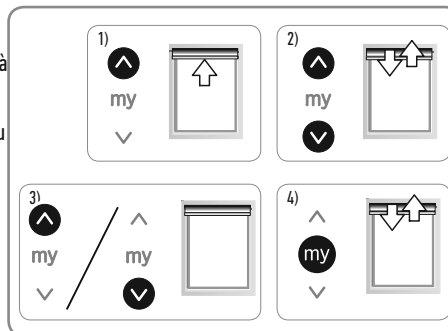
**FR**

### 2.3.3. Re-réglage des fins de course

**Les fins de course peuvent être re-réglées dans n'importe quel ordre.**

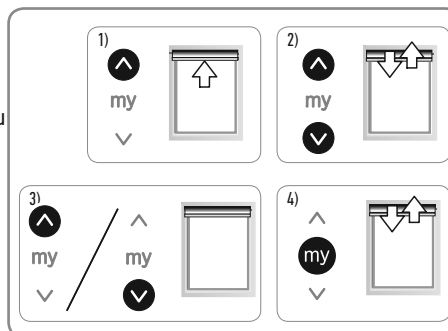
#### Réajustement de la fin de course haute

- 1) Appuyer sur le bouton Montée pour amener le produit motorisé jusqu'à la fin de course à réajuster.
- 2) Appuyer en même temps sur les touches Montée et Descente jusqu'au va-et-vient du produit motorisé.
- 3) Appuyer sur la touche Montée ou Descente pour déplacer le produit motorisé vers la nouvelle position souhaitée.
- 4) Pour confirmer la nouvelle fin de course appuyer sur la touche my jusqu'au va-et-vient du produit motorisé.



#### Réajustement de la fin de course basse

- 1) Appuyer sur le bouton Descente pour amener le produit motorisé jusqu'à la fin de course à réajuster.
- 2) Appuyer en même temps sur les touches Montée et Descente jusqu'au va-et-vient du produit motorisé.
- 3) Appuyer sur la touche Montée ou Descente pour déplacer le produit motorisé vers la nouvelle position souhaitée.
- 4) Pour confirmer la nouvelle fin de course appuyer sur la touche my jusqu'au va-et-vient du produit motorisé.



## 2.4. ASTUCES ET CONSEILS D'INSTALLATION

### 2.4.1. Questions sur le JUNIOR RU 30 RTS?

Constats	Causes possibles	Solutions
Le produit motorisé ne fonctionne pas.	Il y a peut être des interférences radio.	Débranchez et rebranchez le câble d'alimentation du moteur.
	Une ou plusieurs batteries sont montées dans le mauvais sens.	Contrôler que les batteries soient montées correctement.
	Une ou plusieurs batteries fuient dans le tube.	Remplacer l'ensemble des batteries.
	La pile du point de commande est faible.	Contrôler si la pile est faible et la remplacer si besoin.
	Le point de commande n'est pas compatible.	Contrôler la compatibilité et remplacer le point de commande si besoin.
	Le point de commande utilisé n'est pas enregistré dans la motorisation.	Utiliser un point de commande enregistré ou enregistrer ce point de commande.

#### 2.4.4. Effacement des points de commandes de la mémoire du moteur

Pour effacer tous les points de commande appuyer sur le bouton PROG du point de commande jusqu'au va-et-vient du produit motorisé et appuyer encore jusqu'au double va-et-vient du produit motorisé.

Tous les points de commandes sont effacés.

#### 2.4.5. Effacement de la mémoire du moteur.

Pour effacer la mémoire du moteur, appuyer sur le bouton PROG du point de commande jusqu'au va-et-vient du produit motorisé. Appuyer une seconde fois jusqu'au double va-et-vient du produit motorisé, et appuyer encore une troisième fois jusqu'au double va-et-vient du produit motorisé.

Tous les réglages sont supprimés.

#### 2.3.8. Ajout / Suppression d'un point de commande

Prendre un point de commande RTS (A) enregistré dans le moteur.

Appuyer sur le bouton PROG du point de commande RTS (A) jusqu'au va-et-vient du produit motorisé: Le moteur est en mode programmation.

Appuyer brièvement sur le bouton PROG du point de commande RTS (B) à ajouter ou supprimer. Le produit motorisé effectue un va-et-vient. Le point de commande RTS est enregistré ou supprimé du moteur.

Si aucun point de commande ne peut être trouvé: Débrancher le tube batterie du moteur, et rebranché le. Le produit motorisé fait un va-et-vient. Appuyer sur le bouton PROG de n'importe quel point de commande jusqu'au va-et-vient du produit motorisé.

### 3. UTILISATION ET MAINTENANCE

 Cette motorisation ne nécessite pas d'opération de maintenance

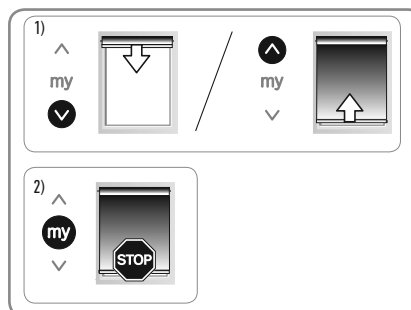
#### 3.1. TOUCHES MONTÉE ET DESCENTE

Un appui bref sur la touche Montée ou Descente provoque une montée ou descente complète du produit motorisé.

#### 3.2. FONCTION STOP

Le produit motorisé est en cours de mouvement.

- Faire un appui bref sur my : le produit motorisé s'arrête automatiquement.



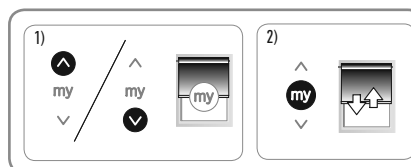
#### 3.3. POSITION FAVORITE (MY)

Une position intermédiaire appelée « position favorite (my) » autre que la position haute et la position basse peut être enregistrée dans la motorisation.

##### 3.3.1. Enregistrement ou modification de la position favorite (my)

1) Placer le produit motorisé dans la position favorite (my) souhaitée.

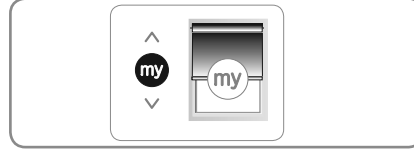
2) Appuyer sur my, pendant ≈ 5 s, jusqu'au va-et-vient du produit motorisé : la position favorite (my) souhaitée est enregistrée.



**FR**

### 3.3.2. Utiliser la position favorite (my) :

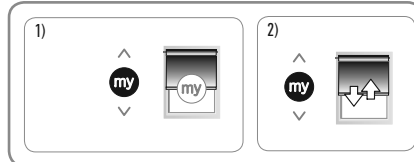
Faire un appui bref sur my : le produit motorisé se met en mouvement et s'arrête en position favorite (my).



### 3.3.3. Suppression de la position favorite (my)

1) Appuyer sur my : le produit motorisé se met en mouvement et s'arrête en position favorite (my).

2) Appuyer de nouveau sur my jusqu'au mouvement du produit motorisé : la position favorite (my) est supprimée.



## 3.4. ASTUCES ET CONSEILS D'UTILISATION

### 3.4.1. Questions sur le JUNIOR RU 30 RTS?

Constats	Causes possibles	Solutions
Le produit motorisé ne fonctionne pas.	Une ou plusieurs batteries sont montées dans le mauvais sens.	Contrôler que les batteries soient montées correctement.
	Les batteries (dans le tube batterie) sont faibles.	Contrôler le niveau des batteries et les remplacer si besoin.
	La pile du point de commande est faible.	Contrôler si la pile est faible et la remplacer si besoin.

Si le produit motorisé ne fonctionne toujours pas, contacter un professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat.

### 3.4.2. Remplacement d'un point de commande Somfy perdu ou cassé

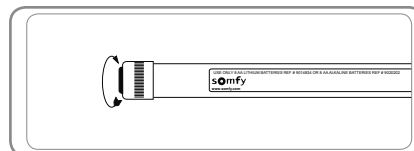
Pour le remplacement d'un point de commande perdu ou cassé, contacter un professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat.

### 3.4.3. Remplacement des batteries du tube batterie



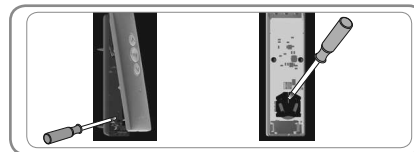
Ouvrir le tube batterie, et remplacer les batteries.

Contrôler que les batteries soient montées correctement.



### 3.4.4. Remplacement des batteries du point de commande

Ouvrir le point de commande Situo, et faire sortir la batterie usagée hors de son logement.



#### 4. DONNÉES TECHNIQUES

Alimentation	12V dc TBTS
Fréquence radio	433.42 MHz
Température d'utilisation	0°C to + 60°C
Indice de protection	IP 31
Niveau de sécurité	Classe III

Pour obtenir des informations complémentaires sur les caractéristiques techniques de la motorisation, consulter votre interlocuteur Somfy.



Par la présente, Somfy SAS, F-74300 CLUSES déclare en tant que fabricant que la motorisation couverte par ces instructions et utilisée comme indiqué dans ces instructions, est conforme aux exigences essentielles des Directives Européennes applicables et en particulier à la Directive Machine 2006/42/EC et à la Directive Radio 2014/53/EU. Le texte complet de la déclaration de conformité à l'UE est disponible sur [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).  
Antoine Crézé, responsable des homologations, agissant au nom du Directeur de l'Activité, Cluses, 06/2016.

## ORIGINELE HANDLEIDING

Deze handleiding is geldig voor alle motorisaties JUNIOR RU 30 RTS, waarvan de verschillende versies in de huidige catalogus staan.

### INHOUD

<b>1. Inleidende informatie</b>	30	<b>3. Gebruik en onderhoud</b>	34
1.1. Toepassingsgebied	30	3.1. OP en NEER toetsen	34
1.2. Aansprakelijkheid	30	3.2. STOP functie	34
1.3. Inhoud van de set	30	3.3. Voorkeurpositie (my)	34
<b>2. Installatie</b>	31	3.4. Tips en adviezen voor het gebruik	35
2.1. Installatie	31	<b>4. Technische gegevens</b>	36
2.2. aansluiting	32		
2.3. Ingebruikname	32		
2.4. Tips en adviezen voor de installatie	33		

## 1. INLEIDENDE INFORMATIE

### 1.1 TOEPASSINGSGEBIED

De motorisatie J30 is bestemd voor het aandrijven van alle types binnenrolgordijnen

De motorisatie moet geïnstalleerd worden door een erkende installateur van automatiseringssystemen in woningen, in overeenstemming met de in het land van gebruik geldende normen, zoals EN 13120 met betrekking tot rolgordijnen.

### 1.2 AANSPRAKELIJKHEID

Voordat de motorisatie geïnstalleerd en gebruikt wordt, moet deze handleiding zorgvuldig gelezen worden. Houd u altijd aan de aanwijzingen die in deze handleiding staan en aan de gedetailleerde voorschriften die in het bijgevoegde document Veiligheidsvoorschriften staan.

De motorisatie moet geïnstalleerd worden door een erkende installateur van automatiseringssystemen in woningen, in overeenstemming met de instructies van Somfy en met de in het land van gebruik geldende wet- en regelgeving.

Ieder gebruik van de motorisatie buiten het hierboven beschreven toepassingsgebied is verboden. Hierdoor en door het niet opvolgen van de instructies die in deze handleiding en in het bijgevoegde document Veiligheidsvoorschriften staan, vervalt de aansprakelijkheid en de garantie van Somfy.

Door het gebruik van deze motorisatie met producten die niet genoemd worden in bijgaande "Compatibiliteitsmatrix" vervallen ook iedere aansprakelijkheid en garantie van Somfy.

De installateur moet de klant informeren over de voorwaarden voor het gebruik en het onderhoud van de motorisatie en moet hem/haar, na de installatie van de motorisatie, de aanwijzingen voor het gebruik en het onderhoud, evenals het bijgevoegde document Veiligheidsvoorschriften, overhandigen.

Servicewerkzaamheden aan de motorisatie mogen alleen uitgevoerd worden door een erkende installateur van automatiseringssystemen in woningen.

Door het gebruik van deze motorisatie met producten die niet genoemd worden in bijgaande "Compatibiliteitsmatrix" vervallen ook iedere aansprakelijkheid en garantie van Somfy.

Raadpleeg, bij twijfel tijdens de installatie van de motorisatie of voor aanvullende informatie uw Somfy leverancier of ga naar de website [www.somfy.com](http://www.somfy.com).

### 1.3 INHOUD VAN DE SET

- 1 motorisatie JUNIOR RU 30 RTS
- 1 accubuis
- 1 Situø afstandsbediening
- 8 AA alkalinebatterijen



Scheid accu's en batterijen van andere soorten afval en laat ze recyclen via uw lokale recyclingstation.





 Veiligheidswaarschuwing!

 Let op!

 Informatie

## 2. INSTALLATIE

 **Verplichte** voorschriften voor de erkende installateur van automatiseringssystemen in woningen die de installatie van de motor uitvoert.

 Laat de motor niet vallen, sla er niet tegen, boor er niet in en dompel hem niet in een vloeistof.

 Installeer voor elke motor een apart bedieningspunt.

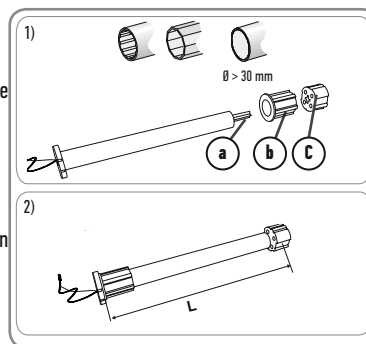
### 2.1. INSTALLATIE

#### 2.1.1. De motor voorbereiden

Zorg ervoor dat de binnendiameter van de buis groter is dan of gelijk is aan 30 mm.

1) Monteer de noodzakelijke accessoires voor het inbouwen van de motor in de oprolbuis:

- Monteer de adapter **a**, het motorwiel **b** en het stopwiel **c** op de motor.

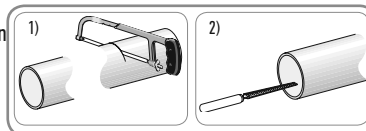


2) Meet de lengte (L) tussen de binnenrand van de kop van de motor en het midden van het motorwiel.

#### 2.1.2. Voorbereiden van de buis

1) Zaag de oprolbuis op de gewenste lengte af, afhankelijk van het te motoriseren systeem.

2) Verwijder de bramen en de splinters van de oprolbuis.

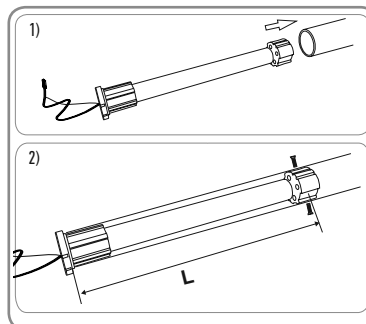


#### 2.1.3. Assemblage motor - buis

1) Schuif de motor in de buis.

Steek het wiel naar binnen door het wiel in een lijn te brengen met het buisprofiel. Steek de motor halverwege naar binnen en schuif daarna de adapter over de motor omlaag en steek hem in de buis. Duw ten slotte de motor in de buis.

2) Niet verplicht, maar zet indien nodig de buis aan de motor vast met parkervijzen of stalen popnagels naargelang de maat (L).



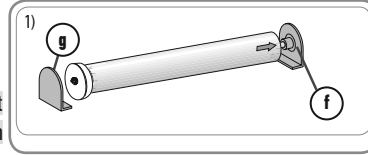
**NL**

### 2.1.4. Montage van het geheel motor-buis

Het gemotoriseerde systeem mag niet te strak tussen de steunen zijn gemonteerd

Monteer en bevestig het geheel motor-buis op de eindsteun **f** en op de motorsteun **g**:

Controleer of het geheel motor-buis is vergrendeld op de eindsteun. Dit voorkomt dat het geheel motor-buis uit de bevestiging van de eindsteun schuift als het scherm in het onderste eindpunt komt.



## 2.2. AANSLUITING

Kabels die door een metalen schot lopen moeten beschermd en geïsoleerd worden door een doorvoerrubber of -huls.

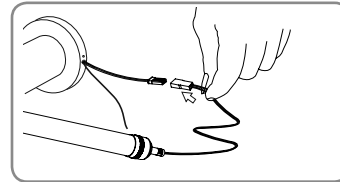
Maak kabels vast zodat zij niet in contact kunnen komen met bewegende delen.

De kabel van de JUNIOR RU 30 RTS kan niet worden verwijderd. Stuur de motor in geval van beschadiging van de kabel terug naar de afdeling Aftersales.

Om de elektrische veiligheid te garanderen, moet deze Klasse III motorisatie worden gevoed door een "SELV"-spanningsbron (Safety Extra Low Voltage).

Zorg dat de voedingskabel van de motor toegankelijk blijft: hij moet gemakkelijk vervangen kunnen worden. Verwijder de batterij niet als de motor in bedrijf is.

Sluit de batterij aan op de voedingskabel van de motor:



## 2.3. INGEBRUIKNAME

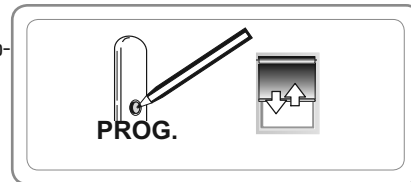
### 2.3.1. Starten van het inbedrijfstellingsproces

De motor heeft een reeds ingestelde draairichting en eindpunten.

Sluit de batterij aan op de voedingskabel van de motor (stap 2.2). Het gemotoriseerde systeem maakt twee op- en neerbewegingen.

Druk snel op de PROG toets van het bedieningspunt. Het gemotoriseerde systeem maakt een op- en neerbeweging.

Dit bedieningspunt is in de motorisatie geprogrammeerd.



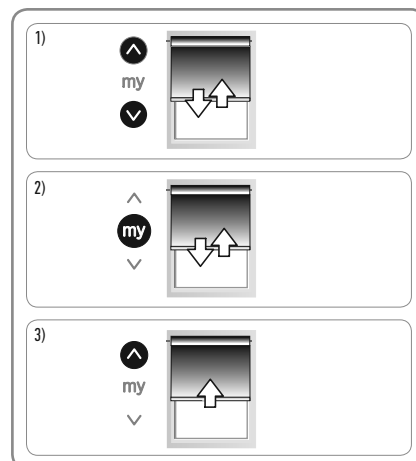
### 2.3.2. Bijstellen van de draairichting

Zet het gemotoriseerde systeem in een andere positie dan de eindpunten.

1) Druk tegelijk op de toetsen **Op** en **Neer** tot het gemotoriseerde systeem op en neer beweegt.

2) Druk op de toets **my** tot het gemotoriseerde systeem op en neer beweegt om de draairichting om te keren.

3) Druk op de toets **Op** om de nieuwe draairichting te controleren.

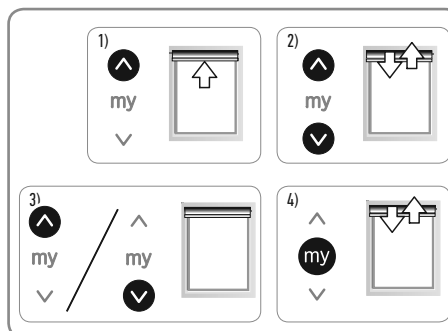


### 2.3.3. Bijstellen van de eindpunten

**De eindpunten kunnen in willekeurige volgorde bijgesteld worden.**

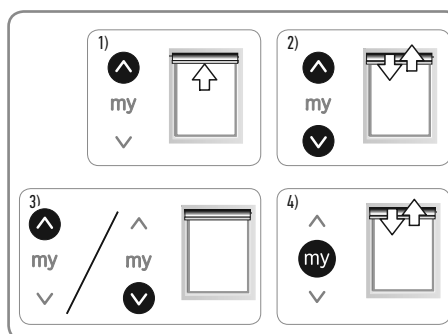
#### Bijstellen van het bovenste eindpunt

- 1) Druk op de toets **Op** om het gemotoriseerde systeem op het bij te stellen eindpunt te zetten.
- 2) Druk tegelijk op de toetsen **Op** en **Neer** tot het gemotoriseerde systeem op en neer beweegt.
- 3) Druk op de toets **Op** of **Neer** om het gemotoriseerde systeem naar de nieuwe gewenste stand te verplaatsen.
- 4) Druk op de toets **my** tot het gemotoriseerde systeem een snelle op- en neerbeweging maakt om het nieuwe eindpunt te bevestigen.



#### Bijstellen van het onderste eindpunt

- 1) Druk op de toets **Neer** om het gemotoriseerde systeem op het bij te stellen eindpunt te zetten.
- 2) Druk tegelijk op de toetsen **Op** en **Neer** tot het gemotoriseerde systeem op en neer beweegt.
- 3) Druk op de toets **Op** of **Neer** om het gemotoriseerde systeem naar de nieuwe gewenste stand te verplaatsen.
- 4) Druk op de toets **my** tot het gemotoriseerde systeem een snelle op- en neerbeweging maakt om het nieuwe eindpunt te bevestigen.



## 2.4. TIPS EN ADVIEZEN VOOR DE INSTALLATIE

### 2.4.1. Vragen over de JUNIOR RU 30 RTS?

Vaststellingen	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
Het gemotoriseerde systeem werkt niet.	Mogelijk is er storing door radio-interferentie.	Trek de stekker van de voedingskabel van motor los en sluit de batterijbuis opnieuw op de motor aan.
	Een of meer batterijen zijn achterstevoren geplaatst.	Controleer of alle batterijen op de juiste wijze zijn geplaatst.
	Batterijen (in de batterijbuis) zijn bijna leeg.	Controleer of de batterijen bijna leeg zijn en vervang deze indien nodig.
	De batterij van het bedieningspunt is leeg.	Controleer of de batterij leeg is en vervang deze indien nodig.
	Het bedieningspunt is niet compatibel.	Controleer de compatibiliteit en vervang het bedieningspunt indien nodig.
Het gebruikte bedieningspunt is niet in de motorisatie geprogrammeerd.	Gebreek een bedieningspunt dat geprogrammeerd is of programmeer dit bedieningspunt.	

**NL**

#### 2.4.4. Wissen van alle zenders van de motor

Om alle geprogrammeerde bedieningspunten te wissen, drukt u op de PROG toets van en gekoppeld bedieningspunt tot het gemotoriseerde systeem op en neer beweegt en drukt u er opnieuw op tot het gemotoriseerde systeem twee keer op en neer beweegt. Alle bedieningspunten zijn gewist.

#### 2.4.5. Terug naar de oorspronkelijke configuratie

Om de motor terug te zetten in de oorspronkelijke configuratie, drukt u op de PROG-toets van een bedieningspunt tot het gemotoriseerde systeem op en neer beweegt. Druk een 2e keer tot het gemotoriseerde systeem twee keer op en neer beweegt, en drukt u nog een 3e keer tot het gemotoriseerde systeem op en neer beweegt.

Alle afstellingen zijn gewist.

#### 2.3.8. Toevoegen/Wissen van Somfy bedieningspunten

Neem een RTS bedieningspunt (A) dat in de motor ingelezen is.

Druk lang op de PROG toets van het ingelezen RTS bedieningspunt (A) tot het gemotoriseerde systeem op en neer beweegt: de motor is in de programmeermodus.

Druk kort op de PROG toets van het RTS bedieningspunt (B) dat toegevoegd of gewist moet worden: het gemotoriseerde systeem beweegt op en neer en het RTS-bedieningspunt wordt geprogrammeerd of uit de motor verwijderd.

als geen gekoppelde afstandsbediening kan worden gevonden: ontkoppel de batterij van de motor en koppel de motor weer aan. Het gemotoriseerde systeem maakt een op- en neerbeweging. Druk op de PROG toets van een afstandsbediening tot het gemotoriseerde systeem op en neer beweegt.

### 3. GEBRUIK EN ONDERHOUD

 Deze motor heeft geen onderhoud nodig

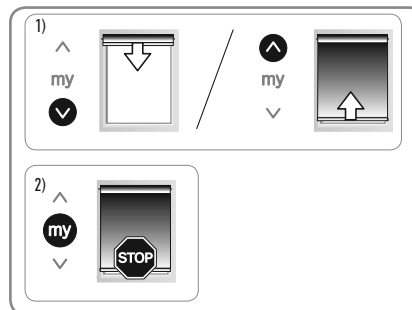
#### 3.1. OP EN NEER TOETSEN

Door een korte druk op de toets **Op** of **Neer** gaat het gemotoriseerde systeem respectievelijk omhoog of omlaag.

#### 3.2. STOP FUNCTIE

Het gemotoriseerde systeem is in beweging.

- Druk kort op de my-toets: het gemotoriseerde systeem stopt automatisch.



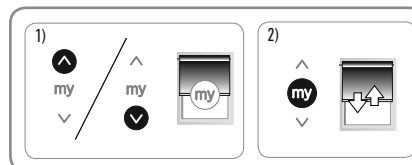
#### 3.3. FAVORIETE POSITIE (my)

In de motor kan een tussenpositie genaamd "favoriete positie (my)", tussen het bovenste en onderste eindpunt, opgeslagen worden.

##### 3.3.1. Opslaan of wijzigen van de favoriete positie (my)

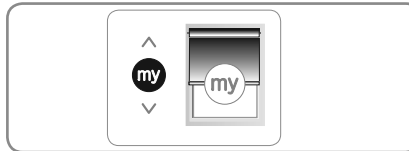
1) Zet het gemotoriseerde systeem in de gewenste favoriete positie (my).

2) Druk gedurende ≈ 5 seconden op de toets **my** tot het gemotoriseerde systeem op en neer beweegt: de gewenste favoriete positie (my) is nu opgeslagen.



### 3.3.2 Gebruik van de favoriete positie (my):

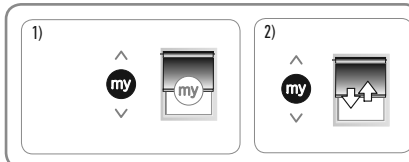
Druk **kort** op de **my**-toets: het gemotoriseerde systeem komt in beweging en stopt in de favoriete positie (my).



### 3.3.3. Wissen van de favoriete positie (my)

1) Druk op **my**: het gemotoriseerde systeem komt in beweging en stopt in de favoriete positie (my).

2) Druk opnieuw op **my** tot het gemotoriseerde systeem beweegt: de favoriete positie (my) is nu gewist.



## 3.4. TIPS EN ADVIEZEN VOOR HET GEBRUIK

### 3.4.1. Vragen over de JUNIOR RU 30 RTS?

Vaststellingen	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
Het gemotoriseerde systeem werkt niet.	Een of meer batterijen zijn achterstevoren geplaatst.	Controleer of alle batterijen op de juiste wijze zijn geplaatst.
	Batterijen (in de batterijbuis) zijn bijna leeg.	Controleer of de batterijen bijna leeg zijn en vervang deze indien nodig.
	De batterij van het bedieningspunt is leeg.	Controleer of de batterij leeg is en vervang deze indien nodig.

Als het gemotoriseerde systeem nog steeds niet werkt, neem dan contact op met een erkende installateur van automatiseringssystemen in woningen .

### 3.4.2. Vervangen van een verloren of defect Somfy bedieningspunt

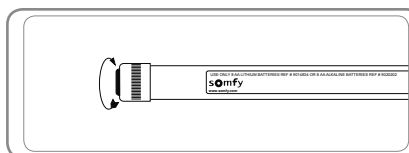
Voor het vervangen van een verloren of defect Somfy bedieningspunt, moet u contact opnemen met een erkende installateur van automatiseringssystemen in woningen.

### 3.4.3. Vervangen van de batterijen van de batterijbuis

Open de batterijbuis en vervang de batterijen.

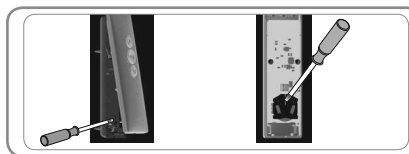


Controleer of alle batterijen op de juiste wijze zijn geplaatst.



### 3.4.4. Vervangen van de batterijen van het bedieningspunt

Open het Situo bedieningspunt en duw de oude batterij uit zijn houder.



**NL**

#### 4. TECHNISCHE GEGEVENS

Voeding	12 V dc SELV
Radiofrequentie	433,42 MHz
Werkings temperatuur	0 °C tot +60 °C
Beschermingsindex	IP 31
Veiligheidsniveau	Klasse III

Raadpleeg uw Somfy-adviseur voor meer informatie over de technische gegevens van de motorisatie.



Hierbij verklaart Somfy SAS, F-74300 CLUSES als fabrikant dat de motorisatie die behandeld wordt in en gebruikt wordt zoals is aangegeven in deze handleiding in overeenstemming is met de essentiële eisen van de toepasselijke Europese Richtlijnen en met name van de Machinerichtlijn 2006/42/EG en de Radiorichtlijn 2014/53/EU. De volledige EU-conformiteitsverklaring staat ter beschikking op de website [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).  
Antoine Crézé, Goedkeuringsmanager, namens de Activiteitsdirecteur, Cluses, 06/2016.

## ORIGINAL BRUGSANVISNING

Denne brugsanvisning gælder for alle JUNIOR RU 30 RTS motorer, og de forskellige udgaver af disse motorer findes i det aktuelle katalog.

### INDHOLD

<b>1. Forhåndsoplysninger</b>	37	<b>3. Brug og vedligeholdelse</b>	41
1.1 Anvendelse	37	3.1 Knapperne Op og Ned	41
1.2 Ansvar	37	3.2 STOP-funktion	41
1.3 Sættets indhold	37	3.3 Favoritposition (my)	41
<b>2. Installation</b>	38	3.4. Tips og råd angående brug	42
2.1. Installation	38	<b>4. Tekniske data</b>	43
2.2. Kabling	39		
2.3. Ibrugtagning	39		
2.4 Tips og anbefalinger for installation	40		

## 1. FORHÅNDSOPLYSNINGER

### 1.1 ANVENDELSE

J30 motoren er beregnet til at drive alle typer af indvendige rullegardiner

Motoren skal installeres af en autoriseret el-installatør i henhold til gældende standarder i det land, hvor installationen udføres, eksempelvis EN 13120 vedrørende indvendige rullegardiner.

### 1.2 ANSVAR

Læs denne vejledning grundigt igennem, før motoren installeres og bruges. Ud over de skrevne anvisninger i denne brugsvejledning, skal du ligeledes overholde de detaljerede forskrifter i det vedlagte dokument Sikkerhedsanvisninger.

Motoriseringen skal monteres af en godkendt elinstallatør med speciale i motorstyring og automatisering af boligen i overensstemmelse med Somfys instruktioner og lovgivningen, der er gældende i det land, hvor produktet tages i brug.

Motoren må ikke anvendes til andre formål end dem, der er beskrevet herunder. En sådan brug vil, ligesom al overtrædelse af anvisningerne i denne brugsanvisning og det vedlagte dokument Sikkerhedsanvisninger, udelukke alt ansvar og garanti fra Somfys side.

Brug af denne motor med produkter, der ikke er på listen i det vedlagte dokument "Kompatibilitets matrix", udelukker ligeledes alt ansvar og garanti fra Somfys side.

Installatøren skal efter monteringen af motoren oplyse kunderne om brugsbetingelserne og vedligeholdelsen af motoren og skal overdrage dem brugs- og vedligeholdelsesvejledningen samt det medfølgende dokument Sikkerhedsanvisninger. Alt efterfølgende servicearbejde på motoren skal udføres af en autoriseret elinstallatør med speciale i motorstyring og automatisering af boliger.

Brug af denne motor med produkter, der ikke er på listen i det vedlagte dokument "Kompatibilitets matrix", udelukker ligeledes alt ansvar og garanti fra Somfys side.

Hvis der opstår tvivl under installationen af motoren, eller hvis man ønsker yderligere oplysninger, kan man henvende sig til en Somfy repræsentant eller besøge internetstedet [www.somfy.com](http://www.somfy.com).

### 1.3 SÆTTETS INDHOLD

- 1 JUNIOR RU 30 RTS motor
- 1 Batterirør
- 1 Situo fjernbetjening
- 8 AA Alkaline batterier



Hold celler og batterier adskilt fra andre typer affald, og indlever dem til genbrug på den lokale genbrugsstation.

DA

⚠ Sikkerhedsadvarsel!

🖐 Pas på!

ℹ Information

## 2. INSTALLATION

🖐 Påbud, der absolut **skal** følges af den godkendte elinstallatør inden for motorstyringer og automatisering af boligen, der har udført installationen af motoren.

🖐 Motoren må ikke falde ned, påføres slag, bores i eller neddyppes i væske.

🖐 Installér en individuel betjeningsboks til hver motor.

### 2.1. INSTALLATION

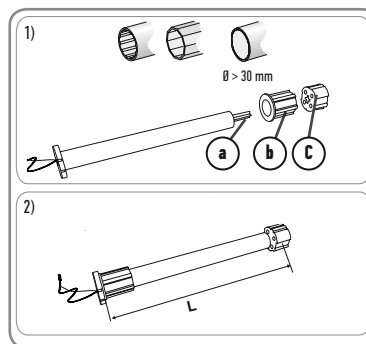
#### 2.1.1. Forberedelse af motoren

Kontrollér, at rørets indvendige diameter er større end 30 mm.

1) Montér det nødvendige udstyr til integration af motoren i oprulningsrøret:

- Montér medbringeren **a**, drivhjulet **b** og stophjulet **c** på motoren.

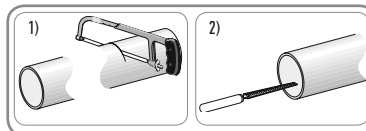
2) Mål længden (L) mellem inderste kant på motorens hoved og midten af drivhjulet.



#### 2.1.2. Forberedelse af røret

1) Skær oprulningsrøret over i en længde, der passer til det produkt, der skal styres med motoren.

2) Fil oprulningsrøret, og fjern spånene.

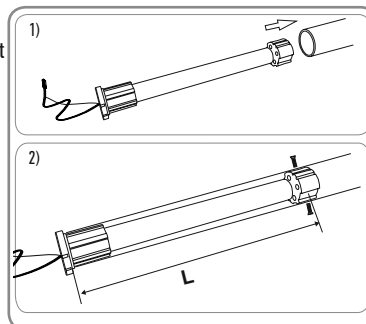


#### 2.1.3. Samling af motor/rør

1) Lad motoren glide ind i røret.

Sæt hjulet ind ved at tilpasse hjulet i forhold til rørprofilen. Sæt motoren halvt ind, og skub derefter medbringeren ned ad motoren, og sæt den ind i røret. Skub til sidst motoren ind i røret.

2) Det er ikke nødvendigt, men hvis der bliver behov for det, skal røret fastgøres til motoren med selvsikrende skruer eller stålpopnitter afhængigt af målene (L).



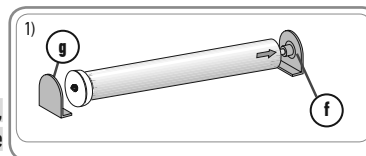


### 2.1.4. Montering af motor/rør-enheden

Det motorstyrede produkt må ikke klemme mellem holderne

) Monter og fastgør motor/rør-enheden på endeholderen **f** og på motorholderen **g**:

Kontrollér, at motor/rør-enheden er fastgjort på endeholderen. Derved undgår man, at motor/rør-enheden løsnes fra endeholderen, når rullegardinet kommer til nederste endestop.



## 2.2. KABLING

Ledningerne, der går gennem metalvæggen, skal være beskyttede og isolerede med en manchete eller beskyttelsesrør.

Fastgør kableme, så de ikke kommer i kontakt med bevægelige dele.

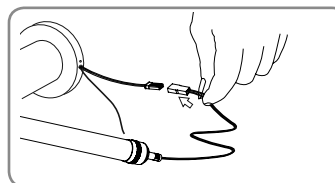
Kablet på JUNIOR RU 30 RTS kan ikke afmonteres. Hvis det bliver beskadiget, skal motoren indsendes til eftersalgsservice.

Af sikkerhedshensyn skal denne klasse III motor drives af en «SLS» spændingskilde (sikkerhedskredsløb med særlig lav spænding).

Sørg for, at der er adgang til motorens strømforsyningskabel: Det skal let kunne udskiftes.

Afbryd ikke batteriet, når motoren kører.

Sæt motorens forsyningskabel i batteriet:



## 2.3. IBRUGTAGNING

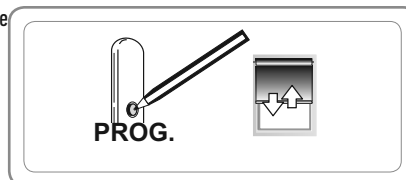
### 2.3.1. Påbegyndelse af ibrugtagning

Motorens endestop og rotationsretning er allerede indstillet.

Tilslut batteriet til motorens forsyningskabel (trin 2.2). Det motorstyrede produkt kører op og ned to gange.

Tryk kort på knappen PROG på betjeningsboksen. Det motorstyrede produkt udfører en op-ned cyklus.

Denne betjeningsboks er nu registreret i motoren.



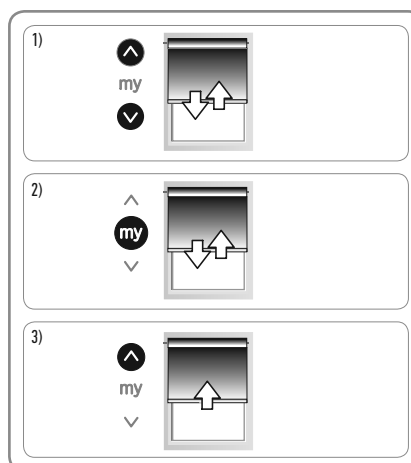
### 2.3.2. Justering af rotationsretningen

Flyt det motorstyrede produkt væk fra endestopet.

1) Tryk samtidigt på knapperne **Op** og **Ned**, indtil det motorstyrede produkt bevæger sig op og ned.

2) Tryk på knappen **my**, indtil det motorstyrede produkt bevæger sig op og ned for at skifte rotationsretningen.

3) Tryk på knappen **Op** for at kontrollere den nye rotationsretning.



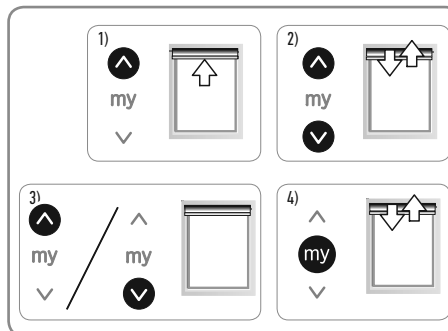
**DA**

### 2.3.3. Justering af endestop

**Endestoppene kan indstilles i en hvilken som helst rækkefølge.**

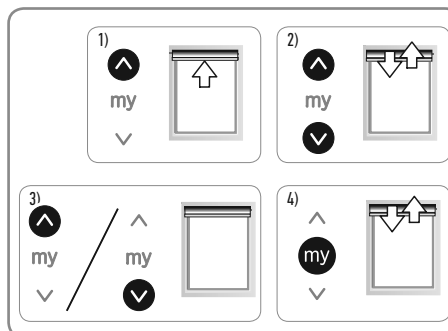
#### Justering af øverste endestop

- 1) Tryk på knappen **Op** for at føre det motorstyrede produkt til det endestop, der skal justeres.
- 2) Tryk samtidigt på knapperne **Op** og **Ned**, indtil det motorstyrede produkt bevæger sig op og ned.
- 3) Tryk på knappen **Op** eller **Ned** for at flytte det motorstyrede produkt mod den ønskede nye position.
- 4) For at bekræfte det nye endestop trykkes på knappen **my**, indtil det motorstyrede produkt udfører en op-ned cyklus.



#### Justering af nederste endestop

- 1) Tryk på knappen **Ned** for at føre det motorstyrede produkt til det endestop, der skal justeres.
- 2) Tryk samtidigt på knapperne **Op** og **Ned**, indtil det motorstyrede produkt bevæger sig op og ned.
- 3) Tryk på knappen **Op** eller **Ned** for at flytte det motorstyrede produkt mod den ønskede nye position.
- 4) For at bekræfte det nye endestop trykkes på knappen **my**, indtil det motorstyrede produkt udfører en op-ned cyklus.



## 2.4. TIPS OG ANBEFALINGER FOR INSTALLATION

### 2.4.1. Spørgsmål vedrørende JUNIOR RU 30 RTS?

Problem	Mulige årsager	Løsninger
Det motorstyrede produkt fungerer ikke.	Der kan være radiointerferens.	Tag motorens forsyningskabel ud, og forbind batterirøret til motoren.
	Et eller flere batterier vender forkert.	Kontrollér, at alle batterierne er korrekt monterede.
	Batterierne (i batterirøret) er svage.	Kontrollér, om batteriet er svagt, og udskift det om nødvendigt.
	Betjeningsboksens batteri er svagt.	Kontrollér, om batteriet er svagt, og udskift det om nødvendigt.
	Betjeningsboksen er ikke kompatibel.	Kontrollér kompatibiliteten og udskift om nødvendigt betjeningsboksen.
Den anvendte betjeningsboks er ikke registreret i motoren.	Brug en betjeningsboks, der er registreret, eller registrer denne betjeningsboks.	

#### 2.4.4. Sletning af motorens sendere

For at slette alle programmerede betjeningsbokse skal man trykke på knappen PROG for tilknyttede betjeningsbokse, indtil det motorstyrede produkt kører op og ned, og trykke igen, indtil det motorstyrede produkt kører op og ned to gange. Alle betjeningsbokse bliver slettet.

#### 2.4.5. Tilbage til den oprindelige indstilling

For at sætte motoren tilbage i oprindelig indstilling skal man trykke på knappen PROG på en betjeningsboks, indtil det motorstyrede produkt kører op og ned. Tryk igen, indtil det motorstyrede produkt kører op og ned to gange, og en tredje gang, indtil det motorstyrede produkt kører op og ned to gange. Alle indstillingerne slettes.

#### 2.3.8. Tilføje/slette Somfy betjeningsbokse

Tag en RTS (A) betjeningsboks, der allerede er registreret i motoren.

Tryk på betjeningsboksens knap PROG (A) og hold den inde, indtil det motorstyrede produkt udfører en op-ned cyklus: Motoren er i programmeringsstilstand.

Tryk kort på knappen PROG på RTS betjeningsboksen (B) for at tilføje eller slette: Det motorstyrede produkt flytter sig op og ned og RTS betjeningsboksen er programmeret i eller slettet fra motoren.

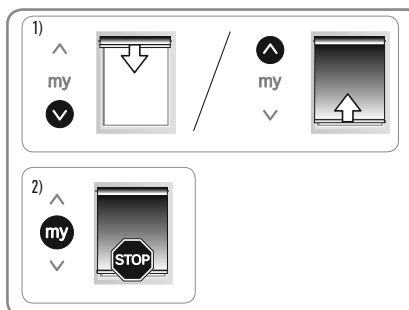
Hvis der ikke kan findes en tilknyttet fjernbetjening: Afbryd batteriet fra motoren og tilslut det igen. Det motorstyrede produkt udfører en op-ned cyklus. Tryk på en PROG knap, indtil det motorstyrede produkt kører op og ned.

### 3. BRUG OG VEDLIGEHOLDELSE

 Denne motor er vedligeholdelsesfri

#### 3.1. KNAPPERNE OP OG NED

Hvis man trykker på knappen **Op** eller **Ned** fremkalder det en hel oprulning eller nedrulning af det motorstyrede produkt.



#### 3.2. STOP FUNKTION

Det motorstyrede produkt er i bevægelse.

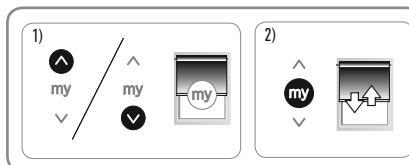
- Tryk kort på knappen "my": Det motorstyrede produkt stopper automatisk.

#### 3.3. FAVORITPOSITION (my)

Ud over øverste og nederste position kan et mellemstop kaldet "favoritposition (my)" programmeres i motoren.

##### 3.3.1. Registrering eller ændring af favoritpositionen (my)

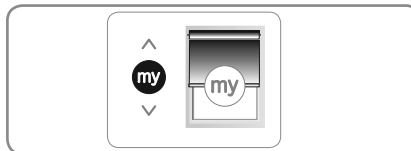
- 1) Placer det motorstyrede produkt i den ønskede favoritposition (my).
- 2) Tryk på **my** knappen i ≈ 5 sek., indtil det motorstyrede produkt udfører en op-ned cyklus: Den ønskede favoritposition (my) er nu programmeret.



**DA**

### 3.3.2. Brug af favoritpositionen (my):

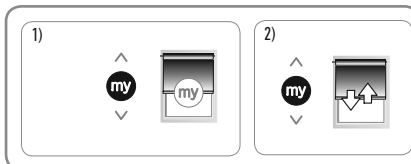
Tryk **kort** på knappen **my** : Det motorstyrede produkt sætter sig i bevægelse og stopper i favoritpositionen (my).



### 3.3.3. Sletning af favoritpositionen (my)

1) Tryk på **my**: Det motorstyrede produkt sætter sig i bevægelse og stopper i favoritpositionen (my).

2) Tryk igen på tasten **my**, indtil det motorstyrede produkt bevæger sig: Favoritpositionen (my) er slettet.



## 3.4. TIPS OG RÅD ANGÅENDE BRUG

### 3.4.1. Spørgsmål vedrørende JUNIOR RU 30 RTS?

Problem	Mulige årsager	Løsninger
Det motorstyrede produkt fungerer ikke.	Et eller flere batterier vender forkert.	Kontrollér, at alle batterierne er korrekt monteret.
	Batterierne (i batterirøret) er svage.	Kontrollér, om batteriet er svagt, og udskift det om nødvendigt.
	Betjeningsboksens batteri er svagt.	Kontrollér, om batteriet er svagt, og udskift det om nødvendigt.

Hvis det motorstyrede produkt stadig ikke fungerer, skal man kontakte en godkendt installatør inden for motorstyring og automatisering i boliger.

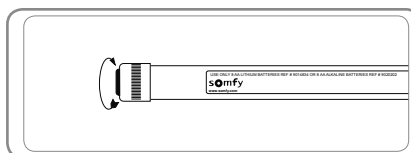
### 3.4.2. Udskiftning af en mistet eller ødelagt Somfy betjeningsboks

For at udskifte en betjeningsboks der er mistet eller beskadiget, skal du kontakte en godkendt installatør inden for motorstyring og automatisering i boliger.

### 3.4.3. Udskiftning af batterierne i batterirøret

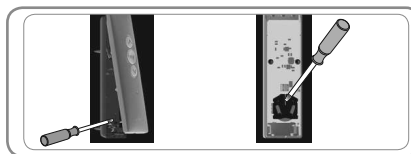
Åbn batterirøret, og udskift batterierne.

 Kontrollér, at alle batterier er monteret korrekt.



### 3.4.4. Udskiftning af batterierne i betjeningsboksen

Åbn Situo betjeningsboksen, og skub det brugte batteri ud af huset.



#### 4. TEKNISKE DATA

Strømforsyning	12V dc SLS
Radiofrekvens	433,42 MHz
Driftstemperatur	0° C til + 60° C
Vejledning om beskyttelse	IP 31
Sikkerhedsniveau	Klasse III

For at opnå yderligere oplysninger om motorens tekniske data bedes du kontakte en Somfy-repræsentant.

**CE** Somfy SAS, F-74300 CLUSES erklærer hermed, at motoren, for hvilken denne vejledning gælder, og når den anvendes, som angivet i denne vejledning, er i overensstemmelse med de væsentligste krav i de relevante EU-direktiver, og især maskindirektivet 2006/42/EF og direktivet vedrørende radioudstyr 2014/53/EU. Den komplette CE-erklæring findes på internetadressen [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).  
Antoine Crézé, Approval manager, på vegne af Activity director, Cluses, 06/2016.

## ALKUPERÄINEN OPAS

Tätä käyttöohjetta käytetään kaikissa moottoreissa JUNIOR RU 30 RTS, joiden versiot löytyvät voimassa olevasta tuoteluettelosta.

### SISÄLLYS

<b>1. Ennakkotiedot</b>	44	<b>3. Käyttö ja huolto</b>	48
1.1 Käyttötarkoitus	44	3.1. Painikkeet "Ylös" ja "Alas"	48
1.2 vastuu	44	3.2. STOP-toiminto	48
1.3 Pakkauksen sisältö	44	3.3. Suosikkiasento (my)	48
<b>2. Asennusohjeet</b>	45	3.4. Käyttöä koskevia vinkkejä ja ohjeita	49
2.1 Asentaminen	45	<b>4. Tekniset tiedot</b>	50
2.2. Kaapelointi	46		
2.3. Käyttöönotto	46		
2.4. Vinkkejä ja asennusohjeita	47		

### 1. ENNAKKOTIEDOT

#### 1.1 KÄYTTÖTARKOITUS

J30-moottori on suunniteltu sisätilojen kaikenikäisten rullakaitimien moottoriksi

Asentajan, jonka on oltava asuintilojen motorisoinnin ja automatisoinnin ammattilainen, on varmistettava, että moottoroitu laite on asennettu asennusmaassa voimassaolevien säännösten ja standardien, kuten esimerkiksi sisäkaihtimiin liittyvä standardi EN 13120, mukaan.

#### 1.2 VASTUU

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen moottorin asentamista ja käyttämistä. Tässä käyttöohjeessa kuvattujen ohjeiden lisäksi noudata myös liitteenä olevia turvallisuusohjeita.

Moottorin asennuksen saa suorittaa asuintilojen motorisoinnin ja automatisoinnin ammattilainen Somfy ohjeiden ja asennusmaassa voimassaolevien säännösten mukaan.

Moottorin käyttäminen muuhun kuin yllä kuvattuun tarkoitukseen on kielletty. Tämän käyttöohjeen ja turvallisuusohjeiden vaatimusten vastainen käyttö ja laiminlyönti peruuttaa Somfy:n vastuun ja takuun.

Tämän tuotteen käyttäminen sellaisten tuotteiden kanssa, joita ei ole listattu liitteenä olevassa asiakirjassa "Yhteensopivuuksien hallinta", peruuttaa Somfy:n vastuun ja takuun.

Asentajan tulee kertoa asiakkailleen moottorin asennus- ja huolto-ohjeet, ja hänen on välitettävä käyttäjille käyttö- ja huolto-ohjeet sekä liitteenä olevat turvallisuusohjeet moottorin asennuksen jälkeen. Kaikki moottorin huoltotyöt tulee antaa asuintilojen motorisoinnin ja automatisoinnin ammattilaisen tehtäväksi.

Tämän tuotteen käyttäminen sellaisten tuotteiden kanssa, joita ei ole listattu liitteenä olevassa asiakirjassa "Yhteensopivuuksien hallinta", peruuttaa Somfy:n vastuun ja takuun.

Jos moottorin asennuksessa on epäselvää tai haluat lisätietoja, ota yhteys Somfy:n jälleenmyyjään tai mene sivulle [www.somfy.com](http://www.somfy.com).

#### 1.3 PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

1 JUNIOR RU 30 RTS -moottori


1 akkukotelo


1 Situo-kaukosäädin

8 AA alkalineparistoa






Erota akkukennot ja paristot muista jätteistä ja kierrätä ne paikallisten säädösten mukaan.

 Turvallisuusvaroitus!

 Huomio!

 Tietoja

## 2. ASENNUSOHJEET

-  Noudata **ehdottomasti** asuintilojen motorisoinnin ja automatisoinnin ammattilaisen antamia asennusohjeita, kun asennat moottorin.
-  Älä koskaan pudota moottoria, iske sitä, poraa siihen reikiä tai upota sitä veteen.
-  Asenna jokaiseen moottoriin oma ohjauskytkimensä.

### 2.1 ASENTAMINEN

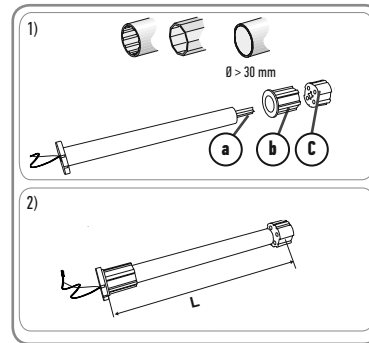
#### 2.1.1. Moottorin valmistelu

Tarkasta, että putken sisähalkaisija on suurempi kuin 30 mm.

1) Asenna tarvittavat lisävarusteet moottorin kelausputkeen integrointia varten:

- Kiertorengas **a**, moottorin pyörä **b** ja tähtipyörä **c** moottoriin.

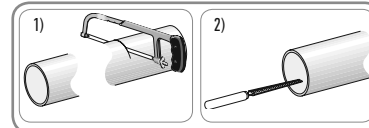
2) Mittaa pituus (L) moottorin pään sisäreunan ja moottorin pyörän keskiosan välillä.



#### 2.1.2 Putken valmistelu

1) Katkaise kelausputki haluamasi pituiseksi kaihtimen mukaan.

2) Siisti kelausputki ja poista lastut.

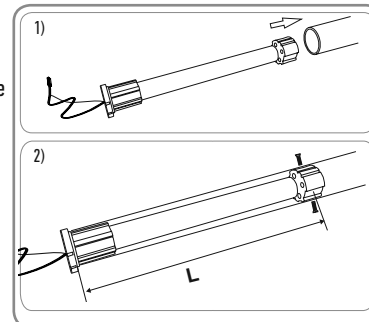


#### 2.1.3 Moottorin - putken asennus

1) Liu'uta moottori putkeen.

Laita pyörä sisään siten, että pyörä on samalla linjassa putken profiilin kanssa. Laita moottori puoliksi sisään ja liu'uta kiertorengas alas moottoria pitkin ja laita se putkeen. Lopuksi työnnä moottori putken sisään.

2) Ei pakollista, mutta tarvittaessa kiinnitä putki moottoriin itsekiinnittyvillä ruuveilla tai teräksisillä vetoniiteillä riippuen halkaisijasta (L).



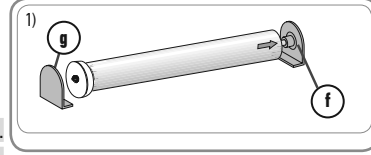
**FI**

### 2.1.4. Moottori-putki-kokoonpanon asennus

Moottoria ei saa puristaa tukien väliin

Asenna ja kiinnitä moottori-putki-kokonaisuus päätäkappaleen kannakkeeseen **f** ja moottorin kannakkeeseen **g**:

Varmista, että moottori-putki-kokonaisuus on lukittu päätäkappaleen kannakkeeseen. Tämän toimenpiteen avulla vältetään moottori-putki-kokonaisuuden irtoaminen päätäkappaleen kannakkeen kiinnityksestä, kun tuote saavuttaa alarajan.



## 2.2. KAAPELOINTI

⚠ Metallisen rakenteen kautta kulkevat kaapelit on suojattava ja eristettävä joko holkillilla tai kotelolla.

⚠ Kiinnitä kaapelit, jotta ne eivät kosketa liikkuvaa osaa.

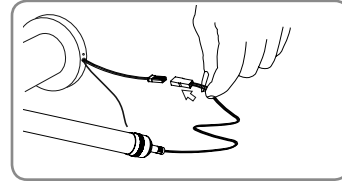
⚠ JUNIOR RU 30 RTS:n kaapelia ei voida irrottaa. Jos se on vaurioitunut, palauta moottori SAV:lle.

⚠ Sähköturvallisuuden varmistamiseksi tämän Luokan III moottorin virta on tultava "SELV"-jännitelähteestä (Safety Extra Low Voltage).

⚠ Jätä moottorin virransyöttökaapeli niin, että siihen pääsee käsiksi: se on voitava vaihtaa helposti.

✋ Älä irrota akkua moottorin pyöriessä.

Kytke akku moottorin virransyöttöjohtoon:



## 2.3. KÄYTTÖNOTTO

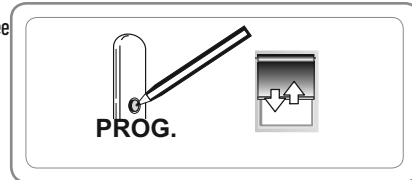
### 2.3.1. Käyttönottoprosessin käynnistäminen

Moottorin alaraja-asento ja pyörimissuunta on jo asetettu.

Kytke akku moottorin virransyöttöjohtoon (Vaihe 2.2). Moottoroitu laite tekee edestakaisen liikkeen kaksi kertaa.

Paina lyhyesti painiketta PROG RTS-kaukosäätimessä. Moottoroitu laite tekee edestakaisen liikkeen.

Tämä kaukosäädin on tallennettu moottoroituun laitteeseen.



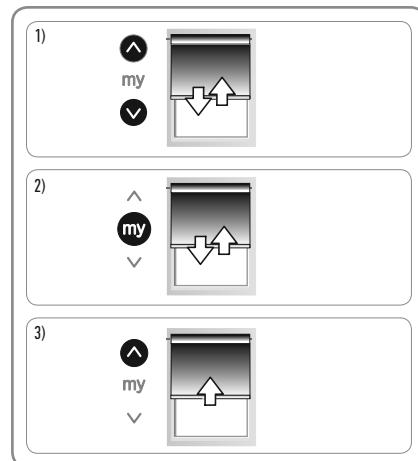
### 2.3.2. Pyörimissuunnan tarkastus

Siirrä moottoroitu laite pois ylä- ja alaraja-asennosta.

1) Paina painikkeita **Ylös** ja **Alas** kunnes moottoroitu laite tekee edestakaisen liikkeen.

2) Paina **my**-painiketta, kunnes moottoroitu laite edestakaisen liikkeen pyörimissuunnan vaihtamiseksi.

3) Paina **Ylös**-painiketta, kun haluat tarkastaa pyörimissuunnan.



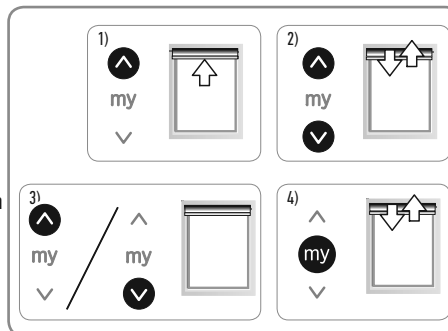


### 2.3.3 Ylä- ja alarajojen säätö

**Ylä- ja alarajat voidaan säätää missä tahansa järjestyksessä.**

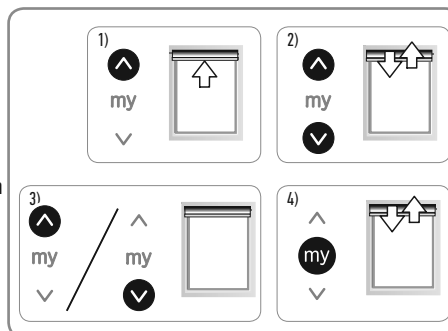
#### Ylärajan korjaus

- 1) Paina painiketta **Ylös**, kun haluat viedä moottoroidun laitteen raja-asentoon säätöä varten.
- 2) Paina samaan aikaan painikkeita **Ylös** ja **Alas**, kunnes moottoroitu laite tekee ylös- ja alas-liikkeen.
- 3) Paina painiketta **Ylös** tai **Alas**, kun haluat siirtää moottoroitua laitetta haluamaasi uutta asentoa kohden.
- 4) Kun haluat vahvistaa uuden raja-asennon, paina painiketta **my**, kunnes moottoroitu laite tekee edestakaisen liikkeen.



#### Alarajan korjaus

- 1) Paina painiketta **Alas**, kun haluat viedä moottoroidun laitteen raja-asentoon säätöä varten.
- 2) Paina samaan aikaan painikkeita **Ylös** ja **Alas**, kunnes moottoroitu laite tekee ylös- ja alas-liikkeen.
- 3) Paina painiketta **Ylös** tai **Alas**, kun haluat siirtää moottoroitua laitetta haluamaasi uutta asentoa kohden.
- 4) Kun haluat vahvistaa uuden raja-asennon, paina painiketta **my**, kunnes moottoroitu laite tekee edestakaisen liikkeen.



## 2.4. VINKKEJÄ JA ASENNUSOHJEITA

### 2.4.1 Kysymyksiä JUNIOR RU 30 RTS:stä?

Vika	Mahdolliset syyt	Ratkaisut
Moottori ei toimi.	Radiohäiriöt ovat mahdollisia.	Kytke irti moottorin virransyöttöjohto ja liitä akkukotelo moottoriin.
	Yksi tai useampi akku on asennettu väärin päin.	Tarkasta, että kaikki akut on asennettu oikein.
	Akkujen (akkukotelon sisällä) varaus on loppumassa.	Tarkasta, ovatko akut heikot ja vaihda ne tarvittaessa.
	Kaukosäätimen paristo on heikko.	Tarkasta, onko paristo heikko ja vaihda se tarvittaessa.
	Kaukosäädin ei ole yhteensopiva.	Tarkasta yhteensopivuus ja vaihda kaukosäädin tarvittaessa.
	Moottoriin ei ole tallennettu käytettyä kaukosäädintä.	Käytä tallennettua kaukosäädintä tai tallenna käytössä oleva kaukosäädin.

**FI**

#### 2.4.4 Moottorin kaikkien lähettimien poistaminen

Kun haluat poistaa kaikki ohjelmoidut kaukosäätimet, paina ja pidä painettuna PROG-painiketta, kunnes moottoroitu laite liikkuu ylös ja alas ja paina uudestaan kunnes moottoroitu laite liikkuu ylös ja alas kaksi kertaa.

Kaikki kaukosäätimet on poistettu.

#### 2.4.5 Alkuperäisasetusten palautus

Kun haluat palauttaa moottorin alkuperäisasetukset, paina kaukosäädintä PROG-painiketta, kunnes moottoroitu laite liikkuu ylös ja alas. Paina toisen kerran, kunnes moottoroitu laite liikkuu ylös ja alas, ja paina uudestaan kolmannen kerran, kunnes moottoroitu laite liikkuu ylös ja alas kaksi kertaa.

Kaikki asetukset on pyyhitty pois.

#### 2.3.8. Somfy-kaukosäätimien lisäys ja poisto


Ota moottoriin tallennettu RTS-kaukosäädin (A). Varmista, että valittuna on oikea kanava.

Paina ja pidä painettuna RTS-ohjelmoidun kaukosäätimen (A) PROG-painiketta, kunnes moottoroitu laite liikkuu ylös ja alas. Moottori on ohjelmointitilassa.

Paina lyhyesti RTS-kaukosäätimen PROG-painiketta lisätäksesi tai poistaaksesi: moottoroitu laite liikkuu ylös ja alas ja RTS-kaukosäädin ohjelmoidaan moottoriin tai poistetaan siitä.

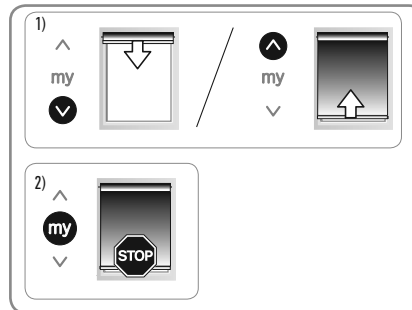
Jos yhdistetty kaukosäädintä ei löydy: irrota akku moottorista, kiinnitä moottori uudestaan. Moottoroitu laite tekee edestakaisen liikkeen. Paina mitä tahansa kaukosäätimen PROG-painiketta, kunnes moottoroitu laite liikkuu ylös ja alas.

### 3. KÄYTTÖ JA HUOLTO

 Tätä moottoria ei tarvitse huoltaa

#### 3.1. PAINIKKEET "YLÖS" JA "ALAS"

Painikkeen **Ylös** tai **Alas** painaminen nostaa tai laskee moottoroidun laitteen kokonaan.



#### 3.2. STOP-TOIMINTO

Moottori on liikkeessä.

- Paina lyhyesti my-painiketta: moottorilla varustettu laite pysähtyy automaattisesti.

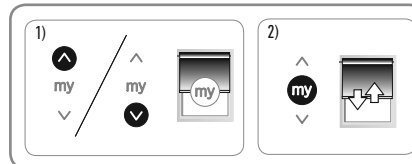
#### 3.3. SUOSIKKIASENTO (my)

Moottoriin voidaan tallentaa väliasento, ns. suosikkiasento (my), joka ei ole ylä- tai ala-asento.

##### 3.3.1. Tallenna tai muokkaa suosikkiasentoa (my)

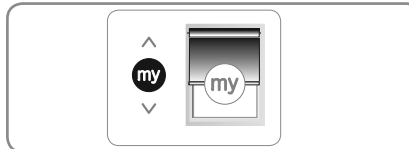
1) Aseta moottoroitu laite haluamaasi suosikkiasentoon (my).

2) Paina **my**-painiketta ≈ 5 sekuntia kunnes moottoroitu laite liikkuu ylös ja alas. Haluamasi suosikkiasento (my) on tallennettu.



### 3.3.2. Suosikkiasennon käyttäminen (my):

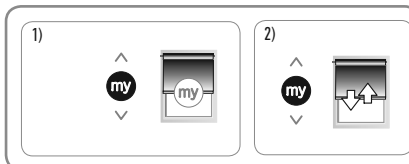
Paina **lyhyesti my** -painiketta: moottoroitu laite lähtee liikkeelle ja pysähtyy suosikkiasentoon (my).



### 3.3.3. Suosikkiasennon (my) poisto

1) Paina **my**: moottoroitu laite alkaa liikkua ja pysähtyy suosikkiasentoon (my).

2) Paina uudelleen **my**-painiketta, kunnes moottoroitu laite liikkuu: suosikkiasento (my) on poistettu.



## 3.4. KÄYTTÖÄ KOSKEVIA VINKKEJÄ JA OHJEITA

### 3.4.1. Kysyttävää JUNIOR RU 30 RTS:stä?

Vika	Mahdolliset syyt	Ratkaisut
Moottori ei toimi.	Yksi tai useampi akku on asennettu väärin päin.	Tarkasta, että kaikki akut on asennettu oikein.
	Akkujen (akkukotelon sisällä) varaus on loppumassa.	Tarkasta, ovatko akut heikot ja vaihda ne tarvittaessa.
	Kaukosäätimen paristo on heikko.	Tarkasta, onko paristo heikko ja vaihda se tarvittaessa.

Jos moottori ei edelleenkaan toimi, ota yhteys asuintilojen motorisoinnin ja automatisoinnin ammattilaiseen.

### 3.4.2. Kadonneen tai rikkoutuneen Somfy:n kaukosäätimen vaihto

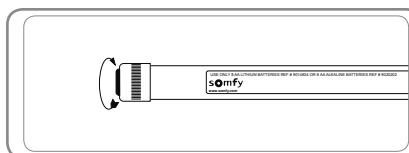
Kun haluat vaihtaa kadonneen tai rikkoutuneen kaukosäätimen, ota yhteys asuintilojen motorisoinnin ja automatisoinnin ammattilaiseen.

### 3.4.3. Akkukotelon akkujen vaihtaminen

Avaa akkuputki ja vaihda akut.

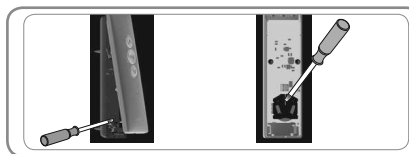


Tarkasta, että kaikki akun on asennettu oikein.



### 3.4.4. Kaukosäätimen akkujen vaihtaminen

Avaa Situo-kaukosäädin ja työnnä käytetty akku ulos kotelostaan.



**FI****4. TEKNISET TIEDOT**

Virransyöttö	12 V vaihtovirta SELV
Radiotaajuus	433,42 MHz
Käyttölämpötila	0 °C...+ 60 °C
Kotelointiluokitus	IP 31
Turvallisuustaso	Tuoteluokka III

Ota yhteys Somfy-jälleenmyyjään saadaksesi moottorin teknisten tietojen isätiedot



Valmistaja Somfy SAS, F-74300 CLUSES, ilmoittaa, että tässä käyttöohjeessa kuvattu ja tämän käyttöohjeen mukaisesti käytetty moottori täyttää olennaiset vaatimukset seuraavista sovellettavista:  
EU-direktiiveistä ja etenkin konedirektiivistä 2006/42/EC ja radiodirektiivistä 2014/53/EU.  
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on luettavissa osoitteessa [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).  
Approval manager Antoine Crézé Activity directorin puolesta, Cluses 06/2016.

## ORIGINAL BRUKSANVISNING

Denne bruksanvisningen gjelder for alle de forskjellige versjonene av JUNIOR RU 30 RTS-motorer i den aktuelle katalogen.

### INNHOOLD

<b>1. Forhåndsinformasjon</b>	51	<b>3. Bruk og vedlikehold</b>	55
1.1 Bruksområde	51	3.1. Opp- og ned-knapper	55
1.2 Ansvar	51	3.2. Stopp-funksjon	55
1.3 Innhold i pakken	51	3.3. Favorittposisjon ("my")	55
<b>2. Installasjon</b>	52	3.5. Tips og anbefalinger for bruk	56
2.1. Installasjon	52	<b>4. Tekniske data</b>	57
2.2. Kabling	53		
2.3. Idriftsetting	53		
2.4. Tips og anbefalinger for installasjon	54		

## 1. FORHÅNDSINFORMASJON

### 1.1 BRUKSOMRÅDE

J30-motoren er konstruert for drift av alle typer innendørs rullegardiner

Installatøren, som må være en spesialist på motorisering og boligautomasjon, må sikre at det motordrevne produktet installeres i samsvar med gjeldende standarder i installasjonslandet, som EN 13120 for innendørs rullegardiner.

### 1.2 ANSVAR

Les denne bruksanvisningen grundig før du monterer og bruker motoren. I tillegg til instruksene i denne bruksanvisningen må også anvisningene i det vedlagte dokumentet Sikkerhetsanvisninger følges.

Motoren skal installeres av fagfolk på området motorisering og boligautomasjon, i samsvar med instruksene fra Somfy og gjeldende forskrifter i landet der motoren skal brukes.

All bruk av motoren utenfor bruksområdet som er beskrevet ovenfor, er forbudt. Somfy fraskriver seg ethvert ansvar og all garanti ved slik bruk som ved all annen manglende overholdelse av anvisningene i denne veiledningen og i det vedlagte dokumentet Sikkerhetsanvisninger. Bruk av denne motoren sammen med produkter som ikke er oppført i det vedlagte dokumentet "Kompatibilitetsmatrise" utelukker ethvert ansvar og opphever enhver garanti fra Somfy.

Installatøren skal informere kundene om bruk og vedlikehold av motoren og overlevere bruks- og vedlikeholdsanvisningene, samt det vedlagte dokumentet Sikkerhetsanvisninger, etter installasjon av motoren. Alt servicearbeid på motoren skal utføres av fagfolk innenfor motorisering og boligautomasjon.

Bruk av denne motoren sammen med produkter som ikke er oppført i det vedlagte dokumentet "Kompatibilitetsmatrise" utelukker ethvert ansvar og opphever enhver garanti fra Somfy.

Hvis du har spørsmål eller ønsker mer informasjon i forbindelse med installasjonen av motoren, kan du kontakte en Somfy-forhandler eller gå til nettstedet [www.somfy.com](http://www.somfy.com).

### 1.3 INNHOLDET I PAKKEN

- 1 JUNIOR RU 30 RTS -motor
- 1 batterirør
- 1 Situofjernkontroll
- 8 AA alkaliske batterier



Sørg for å holde oppbevaringscellene og batteriene atskilt fra annet avfall. Lever dem til en lokal miljøstasjon.


**NO**


 Sikkerhetsvarsel!

 NB!

 Informasjon

## 2. INSTALLASJON

 Instruksene må **alltid** følges av spesialisten på motorisering og boligautomasjon under installasjon av motoren.

 Motoren må ikke slippes ned, stikkes hull i, legges i væske eller utsettes for støt.

 Installer en separat fjernkontroll for hver motor.

### 2.1. INSTALLASJON

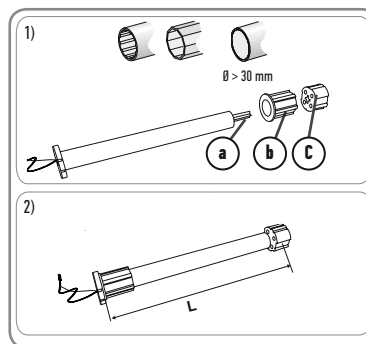
#### 2.1.1. Forberede motoren

Kontroller at rørets innvendige diameter er større enn 30 mm.

1) Monter det nødvendige tilbehøret for innbygging av motoren i røret:

- Monter medbringeren **a**, motorhjulet **b** og stopphjulet **c** på motoren.

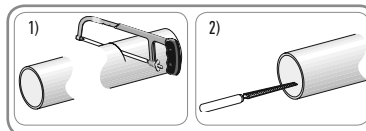
2) Mål lengden (L) fra innerkanten på toppen av motoren til midten av motorhjulet.



#### 2.1.2. Klargjøre røret

1) Kutt røret i ønsket lengde tilpasset produktet som skal motoriseres.

2) Rund av røret og fjern avfallet.

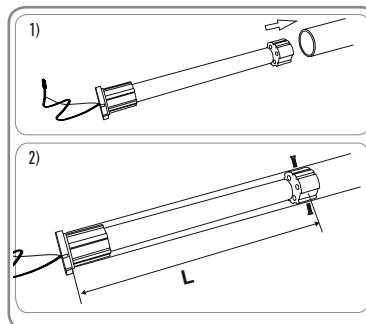


#### 2.1.3. Montere motoren i røret

1) Skyv motoren inn i røret.

Sett på hjulet ved å tilpasse hjulet til rørprofilen. Sett motoren halvveis inn, skyv medbringeren ned på motoren og sett den inn i røret. Til slutt skyver du motoren helt inn i røret.

2) (Ikke obligatorisk) Om nødvendig kan du feste røret til motoren med plateskruer eller stålpopnagler, avhengig av målet L.



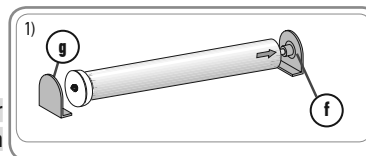
**NO**

### 2.1.4 Montere motor/rør-enheten


Det motoriserte produktet må ikke klemmes sammen mellom brakettene

Monter og fest motor/rør-enheten på endebraketten **f** og på motorbraketten **g**:

Kontroller at motor/rør-enheten er låst på endebraketten. På denne måten unngår man at motor/rør-enheten kommer ut av festet på endebraketten når rullegardinen når nedre endeposisjon.




## 2.2. KABLING

 Kabler som går gjennom en metallvegg, må være beskyttet og isolert av en muffe eller hylse.

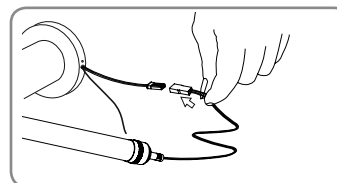
Fest kablene for å unngå all berøring med en del i bevegelse.

 Kabelen til Junior RU 30 RTS kan ikke demonteres. Hvis den er skadet, må motoren sendes tilbake til serviceavdelingen.

For at sikkerheten til det elektriske utstyret skal kunne garanteres, må denne motoren av klasse III drives av en SELV-spenningskilde (Safety Extra Low Voltage).

 Sørg for at strømkabelen til motoren er lett tilgjengelig: Den må være enkel å skifte ut. Ikke koble fra batteriet når motoren går.

Koble batteriet til motorens tilførselsledning:



## 2.3. IDRIFTSETTING

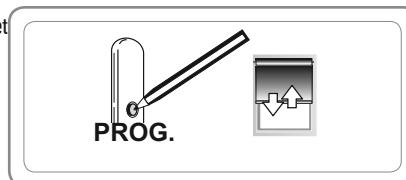
### 2.3.1. Starte idriftsettingsprosessen

Motorens endeposisjoner og rotasjonsretning er stilt inn.

Koble batteriet til motorens tilførselskabel (trinn 2.2). Det motoriserte produktet beveger seg opp og ned to ganger.

Trykk raskt på PROG-knappen til fjernkontrollen. Det motoriserte produktet gjør en opp- og ned-bevegelse.

Denne fjernkontrollen er programmert i motoren.



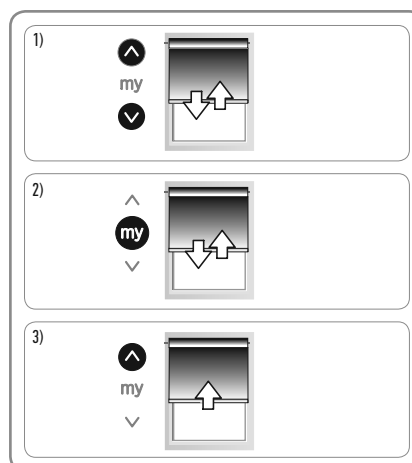
### 2.3.2. Justere rotasjonsretningen

Kjør det motoriserte produktet bort fra endeposisjonene.

1) Trykk samtidig på knappene **Opp** og **Ned** helt til det motoriserte produktet beveger seg opp og ned.

2) Trykk på knappen **my** til det motoriserte produktet beveger seg opp og ned for å endre rotasjonsretning.

3) Trykk på **Up**-knappen for å kontrollere den nye rotasjonsretningen.



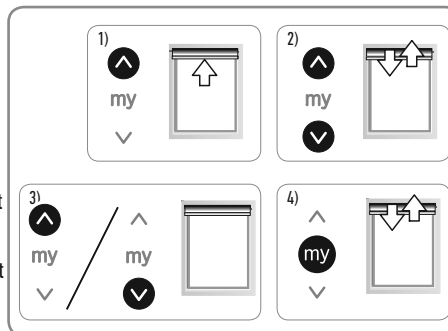
## NO

### 2.3.3. Justere endeveisposisjonene

Endeveisposisjonene kan stilles justeres på nytt i en fritt valgt rekkefølge.

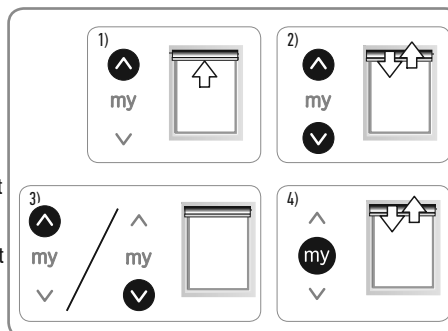
#### Justere øvre endeveisposisjon

- 1) Trykk på knappen **Opp** for å kjøre det motoriserte produktet til endeveisposisjonen som skal justeres.
- 2) Trykk samtidig på knappene **Opp** og **Ned** helt til det motoriserte produktet gjør en opp og ned-bevegelse.
- 3) Trykk på knappen **Opp** eller **Ned** for å flytte det motoriserte produktet til den nye posisjonen.
- 4) For å bekrefte den nye endeveisposisjonen trykker du på knappen **my** helt til det motoriserte produktet beveger seg opp og ned.



#### Justering av nedre endeveisposisjon

- 1) Trykk på knappen **Ned** for å kjøre det motoriserte produktet til endeveisposisjonen som skal justeres.
- 2) Trykk samtidig på knappene **Opp** og **Ned** helt til det motoriserte produktet gjør en opp og ned-bevegelse.
- 3) Trykk på knappen **Opp** eller **Ned** for å flytte det motoriserte produktet til den nye posisjonen.
- 4) For å bekrefte den nye endeveisposisjonen trykker du på knappen **my** helt til det motoriserte produktet beveger seg opp og ned.



## 2.4. TIPS OG ANBEFALINGER FOR INSTALLASJON

### 2.4.1. Spørsmål om JUNIOR RU 30 RTS?

Problem	Mulig årsak	Løsning
Det motoriserte produktet virker ikke.	Det kan forekomme radioforstyrrelser.	Trekk ut tilførselskabelen til motoren, og koble batterirøret til motoren på nytt.
	Ett eller flere batterier kan være montert feil vei.	Kontroller at alle batteriene er riktig montert.
	Batteriene (i batterirøret) er svake.	Kontroller batteriene, og skift ut om nødvendig.
	Batteriet i fjernkontrollen er svakt.	Kontroller batteriet, og skift ut om nødvendig.
	Fjernkontrollen er ikke kompatibel.	Kontroller kompatibiliteten, og skift ut fjernkontrollen om nødvendig.
	Fjernkontrollen du bruker, er ikke lagret i motoren.	Bruk en lagret fjernkontroll eller lagre denne fjernkontrollen.



#### 2.4.4. Slette alle senderne til motoren

For å slette alle de programmerte fjernkontrollene trykker du på PROG-knappen til en paret fjernkontroll helt til det motoriserte produktet beveger seg opp og ned, og trykk igjen helt til det motoriserte produktet beveger seg opp og ned to ganger. Alle fjernkontrollene er slettet.

#### 2.4.5 . Gjenopprette den opprinnelige konfigurasjonen

For å tilbakestille motoren til den opprinnelige konfigurasjonen trykker du på PROG-knappen til en fjernkontroll helt til det motoriserte produktet beveger seg opp og ned. Trykk på nytt helt til det motoriserte produktet beveger seg opp og ned to ganger, og trykk en tredje gang helt til det motoriserte produktet beveger seg opp og ned to ganger. Alle innstillinger er slettet.

#### 2.3.8. Legge til/slette Somfy-fjernkontroller

Bruk en RTS-fjernkontroll (A) som er registrert i motoren.

Trykk på PROG-knappen på den programmerte RTS-fjernkontrollen (A) helt til det motoriserte produktet beveger seg opp og ned: Motoren er i programmeringsmodus.

Trykk kort på PROG-knappen på RTS-fjernkontrollen (B) som skal legges til eller slettes: Det motoriserte produktet gjør en opp- og ned-bevegelse, og RTS-fjernkontrollen er lagret i eller slettet fra motoren.

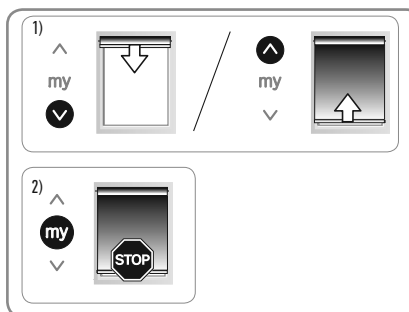
Hvis ingen paret fjernkontroll blir funnet: Koble batteriet fra motoren, og koble til motoren igjen. Det motoriserte produktet gjør en opp- og ned-bevegelse. Trykk på PROG-knappen på en fjernkontroll helt til det motoriserte produktet beveger seg opp og ned.

### 3. BRUK OG VEDLIKEHOLD

 Denne motoren er vedlikeholdsfri

#### 3.1. OPP- OG NED-KNAPPER

Et trykk på **Up**- eller **Down**-knappen hever eller senker det motoriserte produktet helt.



#### 3.2. STOPP -FUNKSJON

Det motoriserte produktet er i bevegelse.

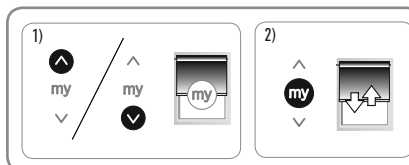
- Trykk kort på my-knappen: Det motoriserte produktet stanser automatisk.

#### 3.3. FAVORITTPOSISJON (my)

Du kan lagre en mellomposisjon mellom øvre og nedre endeposisjon i motoren. Denne posisjonen kalles «favorittposisjon (my)».

##### 3.3.1. Lagre eller endre favorittposisjonen (my)

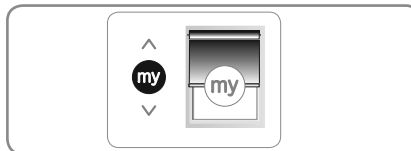
- 1) Sett det motoriserte produktet i ønsket favorittposisjon (my).
- 2) Trykk på **my**-knappen i ≈ 5 sekunder, til det motoriserte produktet beveger seg opp og ned: Ønsket favorittposisjon (my) er lagret.



## NO

### 3.3.2. Bruke favorittposisjonen (my):

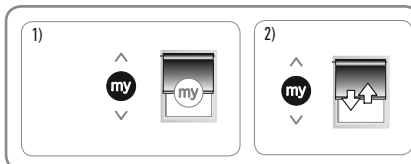
Trykk **kort** på **my**-knappen: Det motoriserte produktet begynner å bevege seg og stanser i favorittposisjonen (my).



### 3.3.3. Slette favorittposisjonen (my)

1) Trykk på **my**: Det motoriserte produktet begynner å bevege seg og stanser i favorittposisjonen (my).

2) Trykk en gang til på **my** helt til det motoriserte produktet beveger seg: Favorittposisjonen (my) er slettet.



## 3.4. TIPS OG ANBEFALINGER FOR BRUK

### 3.4.1. Spørsmål om JUNIOR RU 30 RTS?

Problem	Mulig årsak	Løsning
Det motoriserte produktet virker ikke.	Ett eller flere batterier kan være montert feil vei.	Kontroller at alle batteriene er riktig montert.
	Batteriene (inni batterirøret) er dårlige.	Kontroller batteriene og skift ut om nødvendig.
	Batteriet i fjernkontrollen er dårlig.	Kontroller batteriet, og skift ut om nødvendig.


Hvis det motoriserte produktet fremdeles ikke virker, må du kontakte fagfolk innenfor motorisering og boligautomasjon.

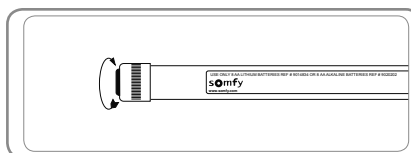
### 3.4.2. Skifte ut en Somfy-fjernkontroll som er mistet eller ødelagt

Hvis en fjernkontroll er tapt eller ødelagt, må du kontakte fagfolk innenfor motorisering og boligautomasjon.

### 3.4.3. Skifte batterier til batterirøret

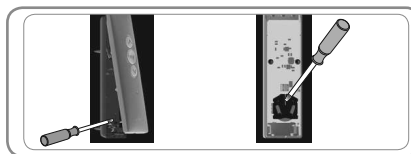
Åpne batterirøret, og skift batteriene.

 Kontroller at alle batteriene er riktig montert.



### 3.4.4. Skifte batterier til fjernkontrollen

Åpne Situo-fjernkontrollen, og trykk batteriet ut av batterihuset.



#### 4. TEKNISKE DATA

Strømforsyning	12 V DC SELV
Radiofrekvens	433,42 MHz
Brukstemperatur	0 °C til + 60 °C
Beskyttelsesindeks	IP 31
Sikkerhetsnivå	Klasse III

Kontakt Somfy-forhandleren for mer informasjon om de tekniske spesifikasjonene til denne motoren.

**CE** Somfy SAS, F-74300 CLUSES, erklærer herved som produsent at motoren beskrevet i denne bruksanvisningen og brukt som angitt i denne bruksanvisningen, er i samsvar med de viktigste kravene i de relevante europeiske direktivene og i særdeleshet maskindirektivet 2006/42/EC og radioutstyrdirektivet 2014/53/EU. Den fullstendige teksten i EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).  
Antoine Crézé, godkjenningsleder, på vegne av aktivitetsdirektøren, Cluses, 06/2016.

## ORIGINALBRUKSANVISNING

Den här bruksanvisningen gäller alla JUNIOR RU 30 RTS-enheter, de olika versionerna finns att beställa i den aktuella katalogen.

### INNEHÅLL

<b>1. Inledande information</b>	58	<b>3. Användning och underhåll</b>	62
1.1 Användningsområde	58	3.1 Upp och ned-knappar	62
1.2 Ansvar	58	3.2 STOPP-funktion	62
1.3 Innehåll i förpackningen	58	3.3 Mellanläge ("my")	62
<b>2. Installation</b>	59	3.4 Tips och råd vid användning	63
2.1 Installation	59	<b>4. Tekniska data</b>	64
2.2. Kablage	60		
2.3. Idrifttagning	60		
2.4. Tips och råd vid installationen	61		

## 1. INLEDANDE INFORMATION

### 1.1 ANVÄNDNINGSMÅL

J30-enheter är avsedda för alla typer av rullgardiner inomhus

Installatören, som måste vara professionell med avseende på motorisering och hemmaautomatisering, måste säkerställa att den motordrivna produkten installeras enligt de standarder som gäller i det aktuella landet, som exempelvis EN 13120, med avseende på rullgardiner inomhus.

### 1.2 ANSVAR

Läs de här anvisningarna noggrant innan du installerar motorn och använder den. Förutom den information som ges i denna anvisning är det också viktigt att du följer de anvisningar som ges i bilagan Säkerhetsanvisningar.

Motorn ska installeras av en tekniker utbildad inom motor- och automatiseringsutrustning för hem, enligt Somfys instruktioner och tillämplig lagstiftning i det aktuella landet.

Användning av motorn på ett sätt som inte stämmer överens med beskrivningen ovan är inte tillåten. Den innebär att Somfys ansvar upphör och produktgarantin slutar gälla. Detta gäller även om anvisningarna här och i bilagan Säkerhetsanvisningar inte följs.

Om denna motor används med produkter som inte har angivits i det bifogade dokumentet med kompatibilitetsinformation, innebär detta automatiskt att Somfys ansvar och garantier upphör.

Installatören ska informera kunden om villkoren för användning och underhåll av motorn och ska också vidarebefordra användnings- och underhållsanvisningarna, liksom bilagan Säkerhetsföreskrifter, efter installation av motorn. Alla eftermarknadsåtgärder på motorn ska utföras av en tekniker utbildad inom motor- och automatiseringsutrustning för hem.

Om denna motor används med produkter som inte har angivits i det bifogade dokumentet med kompatibilitetsinformation, innebär detta automatiskt att Somfys ansvar och garantier upphör.

Om du har frågor om installationen av motorn eller behöver annan information, kontakta en Somfy-återförsäljare eller gå in på webbplatsen [www.somfy.com](http://www.somfy.com).

### 1.3 INNEHÅLL I FÖRPACKNINGEN

- 1 JUNIOR RU 30 RTS-enhet
- 1 batterirör
- 1 Situofjärrkontroll
- 8 AA alkaliska batterier



Kasta inte batterier med annat avfall utan lämna in dem för återvinning.

⚠ Säkerhetsmeddelande!

🖐 Obs!

ℹ Information

## 2. INSTALLATION

- 🖐 Anvisningar som **måste** följas av den fackman inom motor- och automatiseringsutrustning för hem som installerar motorn.
- 🖐 Motorn får aldrig tappas, slås på, tas hål på eller sänkas ner i vätska.
- 🖐 Installera en separat styrning för varje motor.

### 2.1 INSTALLATION

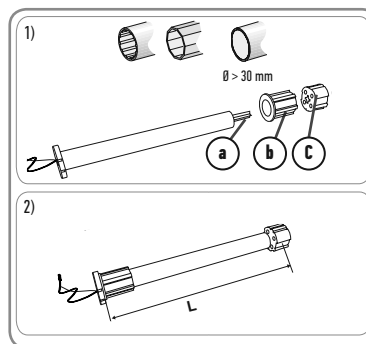
#### 2.1.1. Förbered motorn

Kontrollera att rörets innerdiameter är minst 30 mm.

1) Passa in de tillbehör som behövs för att integrera motorn i upprullningsröret:

- Montera kronan **a**, drivhjulet **b** och stopphjulet **c** på motorn.

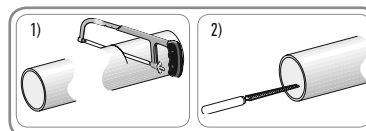
2) Mät längden (L) mellan motorns innerkant och drivhjulets centrum.



#### 2.1.2 Förberedelse av röret

1) Kapa upprullningsröret till önskad längd beroende på vilken produkt som motorn ska monteras till.

2) Grada av upprullningsröret och ta bort spånorna.

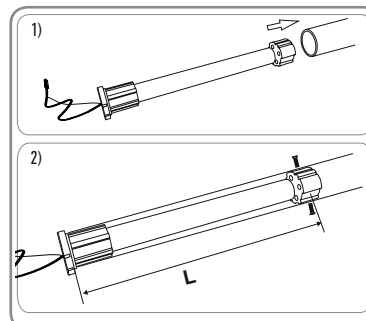


#### 2.1.3 Ihopsättning motor – rör

1) För in motorn i röret.

Sätt in hjulet genom att linjera hjulet med rörprofilen. För in motorn halvvägs och skjut sedan ner kronan längs med motorn och sätt in den i röret. Avslutningsvis trycker du in motorn i röret.

2) Det är inte obligatoriskt, men om det behövs kan du fästa röret med självgående skruvar eller stålpopnitar beroende på måttet (L).



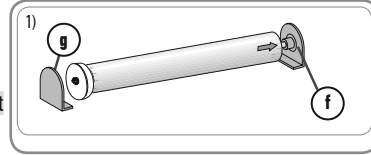
**SV**

### 2.1.4 Montering av enheten rör-motor

Den motordrivna produkten får inte tryckas ihop mellan fästena

Montera och fäst röret och motorn på ändfästet **f** och på motorfästet **g**:

Kontrollera att enhet – rör är fastlåst på ändfästet. På så sätt undviker man att röret och motorn lossnar från ändfästet när rulljalousin når sitt nedre gränsläge.



## 2.2. KABLAG



Kablar som dras genom en metallvägg måste skyddas och isoleras med en krage eller muff.

Fäst upp kablarna så att de inte tar i rörliga delar.



Kabeln på JUNIOR 3D RTS kan inte demonteras. Returnera motorn till SAV om den är skadad.



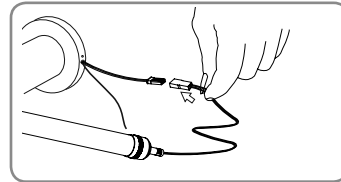
För att garantera elsäkerheten måste denna Klass III-enheten drivas av en "SELV"-spänningskälla (Safety Extra Low Voltage).

Se till att motorns strömkabel är åtkomlig; den ska vara enkel att byta.



Koppla inte bort batteriet när motorn är igång.

Anslut motorns matningskabel till batteriet:



## 2.3. IDRIFTTAGNING

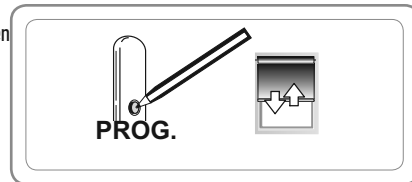
### 2.3.1. Starta drifttagningen

Motorn har redan sina stopplägen och rotationsriktning inställda.

Anslut batteriet till motorns strömkabel (steg 2.2). Den motordrivna produkten gör två upp- och nedrörelser.

Tryck kort på fjärrkontrollens PROG-knapp. Den motordrivna produkten gör en upp- och nedrörelse.

Fjärrkontrollen är programmerad för motorn.



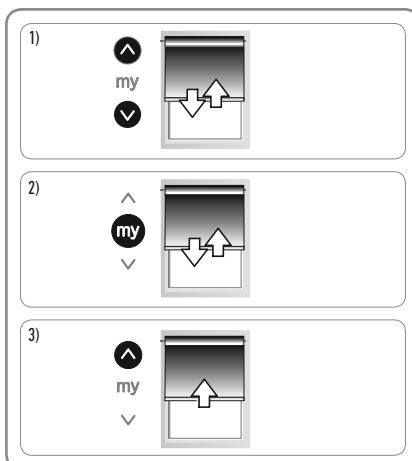
### 2.3.2. Ändra rotationsriktningen

Kör den motordrivna produkten bort från gränslägena.

1) Tryck samtidigt in knapparna **Upp** och **Ned** tills den motorstyrda produkten gör en upp- och nedrörelse.

2) Tryck på knappen **my** tills den motordrivna produkten rör sig upp och ned för att ändra rotationsriktning.

3) Tryck på **UPP**-knappen för att kontrollera den nya rotationsriktningen.

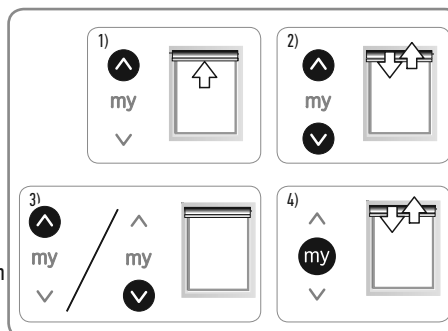


### 2.3.3 Ändring av gränslägen

Gränslägena kan ställas in i vilken ordning som helst.

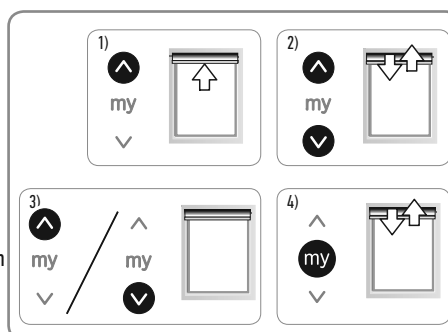
#### Justering av det övre gränsläget

- 1) Tryck på knappen **UPP** så att den motorstyrda produkten når det gränsläge som ska justeras.
- 2) Tryck samtidigt in knapparna **UPP** och **NED** tills den motorstyrda produkten gör en upp- och nedrörelse.
- 3) Tryck på knappen **UPP** eller **NED** så att den motorstyrda produkten flyttas till den nya önskade positionen.
- 4) Bekräfta det nya gränsläget genom att trycka på knappen **my** tills den motordrivna produkten gör en upp- och nedrörelse.



#### Justering av det nedre gränsläget

- 1) Tryck på knappen **NED** så att den motorstyrda produkten når det gränsläge som ska justeras.
- 2) Tryck samtidigt in knapparna **UPP** och **NED** tills den motorstyrda produkten gör en upp- och nedrörelse.
- 3) Tryck på knappen **UPP** eller **NED** så att den motorstyrda produkten flyttas till den nya önskade positionen.
- 4) Bekräfta det nya gränsläget genom att trycka på knappen **my** tills den motordrivna produkten gör en upp- och nedrörelse.



## 2.4 TIPS OCH RÅD VID INSTALLATIONEN

### 2.4.1. Frågor om JUNIOR RU 30 RTS?

Problem	Möjliga orsaker	Lösningar
Den motordrivna produkten fungerar inte.	Det kan förekomma radiostörningar.	Koppla bort motorns strömkabel och återanslut batteriröret till motom.
	Ett eller flera batterier har placerats i fel riktning.	Kontrollera att alla batterier sitter korrekt placerade.
	Batterierna (i batteriröret) är svaga.	Kontrollera om batterierna är svaga och byt dem vid behov.
	Batteriet i fjärrkontrollen är för dåligt laddat.	Kontrollera om batteriet är svagt och byt det vid behov.
	Fjärrkontrollen är inte kompatibel med systemet.	Kontrollera kompatibiliteten och byt fjärrkontrollen vid behov.
	Fjärrkontrollen har inte programmerats in i motom.	Använd en inprogrammerad fjärrkontroll eller programmera in den här fjärrkontrollen.

**SV**

#### 2.4.4 Radera alla motorsändare

När du vill radera de programmerade fjärrkontrollerna, tryck på knappen PROG för ett par av fjärrkontroller tills den motordrivna produkten rör sig upp och ned, tryck sedan igen tills den motordrivna produkten rör sig upp och ned två gånger. Alla fjärrkontroller har nu raderats.

#### 2.4.5 Återgång till ursprungskonfigurationen

Om du vill återställa motorn till dess ursprungliga konfiguration, tryck på och håll in PROG-knappen tills den motorstyrda produkten rör sig uppåt och nedåt. Tryck en andra gång tills den motordrivna produkten rör sig uppåt och nedåt två gånger, och tryck en tredje gång tills den motordrivna produkten rör sig uppåt och nedåt två gånger. Alla inställningar raderas.

#### 2.3.8 Lägga till/ta bort Somfy-fjärrkontroller

Ta en RTS-fjärrkontroll (A) som har registrerats i motorn.

Tryck ner och håll den RTS-programmerade fjärrkontrollens (A) PROG-knapp tills den motordrivna produkten rör sig uppåt och nedåt: motorn är nu i programmeringsläge.

Tryck kort in knappen PROG på RTS-fjärrkontrollen (B) för att lägga till eller ta bort: Den motorstyrda produkten rör sig uppåt och nedåt och fjärrkontrollen programmeras för eller tas bort från motorn.

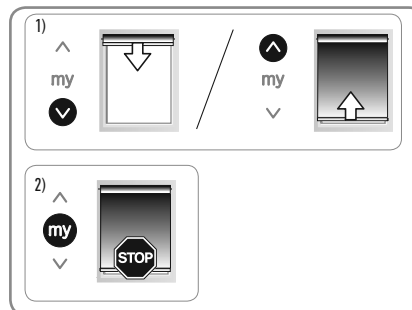
Om ingen paransluten fjärrkontroll kan hittas: koppla loss batteriet från motorn och återanslut. Den motordrivna produkten gör en upp- och nedrörelse. Tryck på PROG-knappen på någon av fjärrkontrollerna tills den motordrivna produkten gör en upp- och nedåtrörelse.

### 3. ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL

 Motorn kräver inget underhåll

#### 3.1 UPP OCH NED-KNAPPAR

En kort tryckning på knappen **Up** eller **Down** höjer eller sänker den motordrivna produkten helt.



#### 3.2 STOPP-funktion

Den motordrivna produkten är i rörelse.

- Gör ett kort tryck på knappen "my": den motordrivna produkten stannar automatiskt.

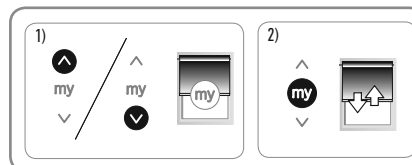
#### 3.3 MELLANLÄGE ("my")

Ett egenvalt mellanläge (my) kan registreras i motorn utöver det övre och nedre gränsläget.

##### 3.3.1 Registrering eller ändring av mellanläget (my)

1) Placera den motordrivna produkten i önskat mellanläge (my).

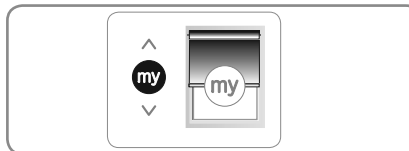
2) Tryck på **my** i ca 5 s, tills den motordrivna produkten gör en upp- och nedrörelse: det önskade mellanläget (my) är programmerat.





### 3.3.2. Användning av mellanläget (my):

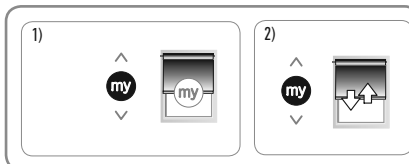
Gör ett **kort** tryck på knappen "my": den motordrivna produkten börjar röra sig och stannar i mellanläget (my).



### 3.3.3. Radera mellanläget (my)

1) Tryck på **my**: den motordrivna produkten börjar röra sig och stannar i mellanläget (my).

2) Tryck på **my** igen tills den motordrivna produkten rör sig: Mellanläget (my) tas bort.



## 3.4. TIPS OCH RÅD VID ANVÄNDNING

### 3.4.1. Frågor om JUNIOR RU 30 RTS?

Problem	Möjliga orsaker	Lösningar
Den motordrivna produkten fungerar inte.	Ett eller flera batterier har placerats i fel riktning.	Kontrollera att alla batterier sitter korrekt placerade.
	Batterierna (i batteriröret) är svaga.	Kontrollera om batterierna är svaga och byt dem vid behov.
	Batteriet i fjärrkontrollen är för dåligt laddat.	Kontrollera om batteriet är svagt och byt det vid behov.

Om produkten fortfarande inte fungerar, kontakta en fackman inom motor- och automatiseringsutrustning för hem.

### 3.4.2. Byte av en defekt eller borttappad Somfy-fjärrkontroll

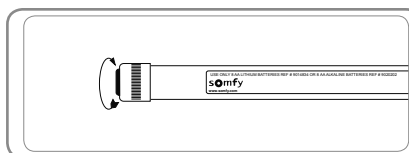
För byte av en defekt eller borttappad fjärrkontroll, kontakta en fackman inom motor- och automatiseringsutrustning för hem.

### 3.4.3. Byte av batterier i batteriröret

Öppna batteriröret och byt ut batterierna.

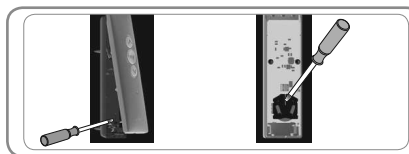


Kontrollera att alla batterier sitter korrekt placerade.



### 3.4.4. Byte av batterier i fjärrkontrollen

Öppna Situo-fjärrkontrollen och tryck ut det begagnade batteriet ur sin hållare.




**SV**

#### 4. TEKNISKA DATA

Strömtillförsel	SELV 12 V DC
Radiofrekvens	433,42 MHz
Användningstemperatur	0 °C till +60 °C
Kapslingsklass	IP 31
Säkerhetsnivå	Klass III

För kompletterande information om motorns tekniska data, kontakta din Somfy-kontaktperson

 Somfy SAS, F-74300 CLUSES deklarerar i sin egenskap av tillverkare att den enhet som beskrivs i dessa instruktioner, när den används i enlighet med dessa instruktioner, uppfyller de grundläggande kraven i tillämpliga Europeiska direktiven, särskilt maskindirektivet 2006/42/EC, och radiodirektivet 2014/53/EU. Hela CE-dokumentet finns på internetadressen [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).  
Antoine Crézé, Approval manager, på vägnar av Activity director, Cluses, 06/2016.